

Año 6. Número 13. jul-dic. 2006



Aguas de La Habana



**ahorra
AGUA**

**El agua
fuente de vida.**

**Convivamos con ella.
No al derroche.**



Sumario

Año 6 No.13 jul-dic. 2006	
<i>Carta del Director</i>	1
<i>Reuniones Corporativas</i>	2
<i>Análisis y valoración del cumplimiento estimado del Plan de Gestión 2006</i>	3
<i>Conozca la Dirección de Sistemas de la Información</i>	4
<i>Realizado el Ejercicio «Cauto 2006»</i>	7
<i>Nueva estructura y funcionamiento de las Oficinas Comerciales</i>	8
<i>Formación en el Exterior</i>	9
<i>Nuevas opciones para el pago de la factura del agua</i>	10
<i>Jorge seguirá entre nosotros</i>	11
<i>La Unión Nacional de Ingenieros y Arquitectos de la Construcción de Cuba conocida por las siglas UNAICC</i>	12
<i>Importancia de la evaluación y la solución de los riesgos laborales en Aguas de La Habana</i>	14
<i>Jornada Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo</i>	15
<i>Reconocimiento a nuestros Cuadros Destacados</i>	16
<i>III Seminario Internacional del Uso Integral del Agua</i>	17
<i>El área de Topografía en la Empresa Aguas de La Habana</i>	18
<i>Proveedores «A» homologados por Aguas de La Habana</i>	19
<i>La emulación socialista en nuestra Empresa</i>	20
<i>Encuentro de José M. Tura y Jacinto González con los Presidentes de los municipios de la Provincia de Pinar del Río</i>	21
<i>Base de Obras Especiales y Buceo Profesional</i>	22
<i>El Agua en la Historia</i>	24
<i>Presencia de Aguas de La Habana en la Cumbre del Movimiento de Países No Alineados</i>	26
<i>El movimiento del Fórum continuó su desarrollo ascendente</i>	27
<i>Aniquilar el mosquito Aedes Aegypti es una tarea de todos</i>	28
<i>Visita a la Estación de Bombeo de Aguas Residuales (EBAR), de Casa Blanca</i>	29
<i>Aguas de La Habana junto al «Proyecto Futuro»</i>	30
<i>Grifo Abierto</i>	31
<i>Fuentes Habaneras</i>	32
<i>Noticias del Agua</i>	10,17,21,31

Carta del Director

Cuatro revistas, dos años de experiencias, y parece que fue ayer cuando por primera vez me dirigí a ustedes a través de esta página de Carta del Director. Sólo puedo decir que creo sinceramente que estamos “casi” listos, evitando emplear la tan temida palabra “ya”. La Dirección de Julio R. Hernández va a enfrentar una nueva etapa de mejora de nuestras fuentes y captaciones. La subdirección de Producción, que muy acertadamente dirige Humberto Monguía, nos ha demostrado que puede hacerlo. Listos para incrementar la productividad de nuestros operarios de acueducto y saneamiento, las subdirecciones de Alejandro Vilá y Humberto González “ya” (esta vez conscientemente empleado el término), lo están logrando. No más acometidas sin medidor.

Todo un reto para la Subdirección de metraje de Andrea Miranda. Listos para inaugurar el nuevo laboratorio para el 22 de Marzo. Un cambio radical para la Subdirectora Dagne Quiñones y su equipo, que nos dará mucha mayor capacidad de predicción y conocimientos en la gestión de la calidad del agua potable y residual. La subdirección de Toni Castillo, está diariamente trabajando en extinción de los puntos suministrados por pipas y facilitando que nuevas viviendas se incorporen a la red. Listos para continuar con los excelentes resultados del 2006 de la facturación en ambas monedas, con la garantía de una Dirección Comercial potente con Carlos Serrano y Gilda Pérez al frente de un equipo de Subdirectores y Jefes de Oficina muy preparados. Listos para consolidar los logros en los sistemas de la información que la Dirección de Sistemas entera, liderada por José María Torres, ha conseguido en estos años de intensa dedicación y listos para lograr la eficiencia en sus costes de explotación. Listos para contabilizar y mover los recursos financieros con eficiencia y prudencia. En esto y en la gestión contable el Director de Economía, Laure Cano, nos ha dado muchas clases avanzadas. Además, vamos a dirigir la Empresa por sus indicadores de calidad, toda una innovación empresarial. Con una dotación de recursos humanos muy ajustada, sus subdirectores son un ejemplo a seguir. La recién creada Dirección Técnica y su máximo responsable Miguel Enrique Alfonso, también tiene unas cimas muy altas que alcanzar. Ni que decir tiene que estoy hablando de la rehabilitación de muchos km de redes anuales y un volumen histórico de inversiones en infraestructuras físicas. Aquí es dónde el esfuerzo y la inteligencia de los subdirectores está siendo fundamental para que nos atrevamos a ello. Las direcciones de Logística, Cuadros y Recursos Humanos, Osmany Luis, Eddy y Maura son tres pilares que nos garantizan los recursos materiales y humanos en la cantidad “mínimos para máximos” y en el plazo que demandamos. “Ya” tenemos listos los departamentos que hasta ahora se nos habían resistido. Auditoría Interna de Olga y Jurídico de Marta, con nuestro secretario general Ricardo Ramos como coordinador, junto con Defensa y Protección, nos están dando seguridad y fortaleza en nuestra gestión. Para finalizar lo que debe resumir el contenido de estas líneas. “Estamos casi listos” porque no nos podemos conformar con nuestros logros. La Dirección de Atención al Cliente, con cambios en su composición (queremos desear al compañero Molina muchos éxitos y reiterarle que cuenta con nuestro apoyo) y sus dirigentes, ahora coordinados por Yáñez, están dando un ejemplo claro de dedicación, imaginación, innovación y como no, de “compromiso”. La compenetración que con mi compañero Director General Adjunto Jacinto González hemos logrado es también una garantía de compromiso de nosotros hacia ustedes y hacia nuestros clientes. Felicidades a todos y que tengan salud y prosperidad en estas fiestas de Navidad y año Nuevo.



ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES
Director General

Reuniones corporativas

Consejo de Administración y Junta General de Accionistas.

El Consejo de Administración de la Sociedad fue celebrado el día 2 de agosto pasado en la sede de la Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Cayo Coco, en la provincia de Ciego de Ávila. Presidieron esta importante cita, la Ingeniera Eulalia López Álvarez, Presidenta del Órgano, Don Manuel Navarro Agulló, Vicepresidente y los Consejeros Don Alfonso Ferreiro y de Ramón, Don Alberto Usobiaga Suinaga y el Ingeniero Joel Quintana Rojas. Realizó las funciones secretariales el Licenciado Ricardo Ramos Mesa. La Presidenta representó a los Consejeros Ingeniero Jesús Hernández Lestón y a la Licenciada Mercedes Rúa Díaz y el Vicepresidente, al Consejero Licenciado Juan Antonio Guijarro Ferrer, quienes no se encontraban presentes.

Como invitados a esta sesión del Consejo, participaron el Ingeniero José María Tura Torres y el Ingeniero Jacinto González Camejo, Director General y Director General Adjunto respectivamente, de la Sociedad Aguas de La Habana.

Entre los temas tratados en esta reunión,



Miembros del Consejo y la Junta.

debe significarse el informe de la gestión de Aguas de La Habana durante el período transcurrido del año, el cual fue abordado por el Director General de la Sociedad, quien presentó una detallada explicación del comportamiento en la práctica de la estructura organizativa aplicada, así como los aspectos positivos y

dificultades presentes en el diario quehacer de cada una de las Direcciones y de las perspectivas que se avizoran para el futuro inmediato y mediato.

ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES

Director General

Consejos de Dirección

Hasta el cierre del mes de septiembre han sido celebradas diez reuniones del Consejo de Dirección de la Sociedad, dos de las cuales fueron en sesión extraordinaria, en los meses de marzo y septiembre. La primera, para recibir información de los resultados de la visita realizada por funcionarios del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y la segunda, para la adopción de medidas urgentes para implementar la respuesta a dos disposiciones, una del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y la otra del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos, que así lo requerían. El 28 de marzo la reunión se realizó con la participación de los Subdirectores y Jefes de Departamentos como invitados. A los Consejos de Dirección se invita en ocasiones a representantes del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y



Consejo de Dirección Ampliado.

del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos. De forma permanente asisten los dirigentes del nivel superior del Partido Comunista de Cuba, de la Unión de Jóvenes Comunistas y de la organización sindical de la Sociedad.

En estas reuniones se toman decisiones y se adoptan importantes acuerdos dirigidos a elevar la calidad del trabajo y los servicios que presta la Empresa.

ING. JOSÉ MARÍA TURA TORRES

Director General

Análisis y valoración del cumplimiento estimado del Plan de Gestión 2006.

Objetivos del año 2007.

El pasado 22 de noviembre se celebró el Consejo de Dirección Ampliado de Aguas de La Habana en las instalaciones de "El Chico". El mismo fue presidido por José María Tura, Director General y Jacinto Eduardo González, Director General Adjunto. Junto a ellos, Eulalia López, Asesora del Ministro-Presidente del INRH y Presidenta del Consejo de Administración de Aguas de La Habana y Vladimir Lasa, Delegado Provincial del INRH en la Ciudad de La Habana.

Se contó también con la presencia de los Directivos de las distintas direcciones, los máximos representantes de las organizaciones políticas y de masas, Subdirectores y Jefes de Bases, los ocho Jefes Territoriales, Jefes de Oficinas Comerciales Principales y los Jefes de Departamentos subordinados a la Dirección General.

A las 9 a.m., comenzó el Consejo con la presentación de la presidencia y el orden del día consistente en tres puntos: chequeo de acuerdos, análisis y valoración del cumplimiento estimado del Plan de Gestión 2006 y de los objetivos para el año 2007 y otros asuntos de interés. El Programa, le permitía a cada ponente, en treinta minutos, exponer su trabajo.

Los Directivos de las áreas de: Dirección General Adjunta, Explotación, Técnica, Logística, Recursos Humanos, Cuadros, Sistemas de la Información, Jurídico, Atención al Cliente, Comercial y Economía, rindieron un detallado informe sobre el trabajo realizado durante el año que termina y los objetivos que nos proponemos lograr, para el próximo 2007 y ajustándose al tiempo reglamentado.

La jornada se caracterizó por el intercambio entre los ponentes y los directivos que presidieron el Consejo, quienes recibieron respuestas convincentes y optimistas a sus preguntas.

Este día de fructíferos intercambios puso de manifiesto que el objetivo de la Empresa continúa siendo la satisfacción de las necesidades de la población y ello se refleja, entre otros aspectos, en la disminución de población abastecida por pipas, en las nuevas opciones para el pago de la factura del agua y de todo lo realizado en materia de reparación de salideros de agua potable y albañales.



Jacinto E. González (de pie) durante su exposición.

Al hacer las conclusiones-después de siete horas-, José María Tura, expresó que "se han dicho cosas muy buenas y otras no"; pero, esta es la realidad a la fecha de este Consejo Ampliado.

Manifestó que quería seguir siendo optimista, no pesimista; un revolucionario y no un irresponsable, lo que pensaba es lo que iba a hacer.

Se refirió a que este año aunque la economía ha ido bien, habrá que prestarle mayor atención al control de los gastos y hacerlo en lo fundamental, en el área de



José M. Tura, realizando las conclusiones.

inversiones que aporten valores.

Por otro lado, dijo que este año de aprendizaje y de reflexión, nos ha dado la posibilidad de consolidar nuestra estructura, conociendo nuestras debilidades y fortalezas, para que el año próximo trabajemos muy duro, como se dice por aquí, "con el machete entre los dientes", defendiendo el Plan de Gestión y es lo que pido que trasmitan a todos los trabajadores en general. No confiarnos en que las cosas van a mejorar de por sí, quien va a hacer que mejoren, seremos nosotros, con nuestra insistencia diaria, discutiendo, peleando y trabajando muy duro, para que luego la vida sea más fácil. Esto es ser pro-activos.

Debemos estar dispuestos a hacer las cosas con antelación, no a esperar que nos las digan, no a esperar a que nos las orienten.

Por último, pidió realizar el máximo de esfuerzo para terminar el año 2006, con los mejores resultados, que han sido muy buenos hasta hoy, y que seguiremos haciendo lo posible y lo imposible por cumplir todos los compromisos en los servicios que brinda y ejecuta la Empresa para la población capitalina; y, de forma especial, para los Programas de la Batalla de Ideas.

Lic. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA

J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Conozca la Dirección de Sistemas de la Información

Logros alcanzados con el objetivo de satisfacer las necesidades de los usuarios.

La Dirección de Sistemas de la Información tiene como objetivo principal dotar a Aguas de La Habana de las herramientas necesarias para el tratamiento de la información recibida o generada en nuestra Organización. También debe asegurar la integridad y la salvaguarda de los datos contenidos en los distintos medios y dar soporte a las incidencias informáticas o de comunicación telefónica que se producen en la Dirección. Se compone de las siguientes subdirecciones: la Subdirección de Desarrollo y Mto. Informático, la Subdirección de Sistemas y Telecomunicaciones y la Subdirección de Explotación Informática.

Subdirección de Desarrollo y Mantenimiento Informático:

Inició su labor implementando en Aguas de La Habana las aplicaciones corporativas del grupo Agbar, realizando las adecuaciones pertinentes para nuestro país y brindando soporte y cursos de adiestramiento para los usuarios de las mismas. Estas aplicaciones, a saber, Aplicación Comercial, concebida para gestionar la facturación y el cobro de los servicios de agua y alcantarillado que proporciona la Empresa, Aplicación MP, des-



Colectivo de la Dirección de Sistemas de la Información.

tinada al control económico de la Empresa y Aplicación Almagest, la cual contiene el control y gestión de los almacenes, la facturación a terceros y el seguimiento de las obras, fueron de vital importancia para el comienzo de nuestra gestión empresarial.

Con el desarrollo y la dinámica de la organización surgieron nuevas necesidades informáticas, por lo que nuestra Subdirección se dio a la tarea de concebir aplicaciones propias para satisfacer es-

tas demandas, con el objetivo de mejorar la calidad de los servicios y automatizar cada puesto de trabajo para brindar soluciones rápidas y seguras. Para lograrlo, la Subdirección lleva el seguimiento de cada proyecto que se desarrolla, generalmente en lenguaje Delphi, con SQL Server como gestor de base de datos, teniendo en cuenta los parámetros de calidad y las etapas de desarrollo de un software.

Además, vela por el cumplimiento del plan de gestión anual, soluciona las incidencias informáticas que llegan a la Subdirección, en el menor tiempo posible, cumpliendo con los indicadores de calidad y continúa brindando soporte y mantenimiento a todas las aplicaciones informáticas que atiende la Subdirección, ya sean las corporativas del grupo Agbar, las de desarrollo propio, o software adquiridos a terceros como el Vindsor (Tesorería) y Autogest (Sistema para el control de Stock).

Dentro de las aplicaciones desarrolladas por la Subdir. podemos mencionar:

- Incidencias Informáticas,
- ACIS II (Aplicación para el Control de las Incidencias de Servicios),
- ACMAT (Aplicación para el Control de la Compra de Materiales),
- Cobros Anticipados,



José M Torres en reunión de trabajo con sus Subdirectores.

- Activos Fijos,
- Averías de Mecanización,
- No Conformidades.

Todas ellas se encuentran actualmente en explotación.

En estos momentos nos encontramos realizando los siguientes proyectos:

- ACCOM (Aplicación para el Control de Comercial),
- Modelos Matemáticos,
- Indicadores de Gestión,
- Incidencias de Despacho.

La Subdirección de Desarrollo y Mantenimiento cuenta con 4 departamentos:

Desarrollo Comercial, Desarrollo Económico y Almages, Desarrollo Ofimático y el Departamento de Programación. Con la labor de cada departamento se cumple los objetivos de la Subdirección.

Logros Alcanzados en la Subdirección:

- Se han desarrollado nuevas utilidades en las aplicaciones corporativas del grupo Agbar con el objetivo de satisfacer las necesidades siempre crecientes de los usuarios.

En la Aplicación Comercial podemos mencionar:

- Nuevo modelo de recibo de agua para el cobro de los servicios, con nueva imagen de Aguas de la Habana,
- Factura de cobros de Aguas de la Habana para el sector Divisa, donde se refleja la deuda del usuario por detalle, lo que permite el reconocimiento de deuda por el usuario y una atención personalizada de los mismos.

Aplicación que permite el enlace y procesamiento automatizado de los cobros de recibos del sector Estatal y Divisa por medio de remesas bancarias con formato requerido por el Banco Nacional.

- Cierre nocturno centralizado realiza el cierre desasistido de la aplicación Comercial y de Facturas Varias,

- Generación automática de pre asientos a la contabilidad de los movimientos



Especialistas de la Subdirección de Desarrollo y Mantenimiento Informático.

originados en la aplicación Comercial del servicio Divisa en una primera fase.

- Aplicación Gestor de Lotes para la implementación de lecturas de metros contadores con ayuda del PDA (Pocket PC) con el objetivo de disminuir el ciclo de facturación.

- Implementación del cobro de recibos a través del código de barras en oficinas comerciales cabeceras.

En la Aplicación Master Page (M.P) podemos mencionar:

- Enlace con la Aplicación de Cambio de Fecha de Preasientos y Listados de Antigüedades por Edades.

Llevamos dos años haciendo cierres preliminares, detectando los errores contables antes del cierre definitivo evitando ajustes en el período de apertura.

En la Aplicación de Almages podemos mencionar:

- Se incorporó el módulo de utilidades, el cual se subdivide en diferentes opciones que brindan listados con las informaciones necesarias para los usuarios de Almacenes, Obras, Facturas Varias y Contabilidad.

- Actualmente se recuenta en los almacenes a través de un lector de barra y el Pocket PC, que tiene un programa que permite entrar la existencia y su ubicación en los almacenes.

- Se creó un módulo que nutre a la aplicación ACMAT con información necesaria para la compra de los productos de la Empresa y a su vez, se retroalimenta con los pedidos generados del mismo.

- Se realizó la aplicación de Auditoría (Control de Stock de Almacenes).

- Además, la aplicación ACIS II alcanzó Premio Nacional y Activos Fijos, obtuvo Mención a nivel provincial en las BTJ, lo que implica un reconocimiento y un aval al esfuerzo y el talento de nuestros técnicos y especialistas.

- Se han incorporado en las aplicaciones de ACMAT y Activos Fijos, los códigos de barras con lecturas desde los Pocket PC.

- Se realizó la implantación y adiestramiento de los usuarios de Aguas de Varadero en las aplicaciones de Comercial, MP y Almages.

Subdirección de Sistemas y Telecomunicaciones.

Dentro de las tareas que la Dirección de Sistemas de la Información tiene asignadas, corresponde a la Subdirección de Sistemas y Telecomunicaciones dotar a nuestra Sociedad de un soporte adecuado, tanto en el tema del hardware y los sistemas operativos de los medios informáticos con que contamos, como en la garantía de un adecuado nivel en las comunicaciones que permita el acceso e intercambio de información entre los diferentes puntos que componen nuestra red. Para dar cobertura a estos lineamientos de trabajo, nuestra área está organizada en tres Departamentos sobre cuya estructura y contenido especifi-



Los Jefes de Departamento de la Subdirección de Sistemas y Telecomunicaciones.

co de trabajo, trataremos de dar a continuación una idea general.

Departamento de Redes y Telecomunicaciones.

Al grupo de redes de Aguas de La Habana, le ha correspondido el desarrollo y el mantenimiento operacional del soporte técnico para la automatización de los procesos relacionados con la gestión de acueducto y saneamiento.

En este sentido, el grupo ha desarrollado una red de comunicaciones propia de la Empresa, la cual conecta su oficina central con las oficinas cabeceras de los ocho municipios que gestiona la Empresa, sus bases productivas, talleres, almacenes, etc., logrando su interconexión, para el acceso a la información centralizada e implementando una red de voz privada (telefonía IP).

El Departamento está compuesto, fundamentalmente, por los especialistas en telecomunicaciones, los cuales aseguran la conectividad entre los diferentes puntos de la Empresa, logrando que se disponga de manera constante y en tiempo real, de la información que se requiera en cualquiera de las oficinas y en la propia Sede.

Los diferentes niveles de nuestra oficina central se interconectan a través de un backbone de fibra óptica. Cada una de las redes, distribuidas por pisos, se disemina a través de un cableado estructurado que cubre todas las áreas del edificio, permitiendo amplia flexibilidad de conexión entre puestos de trabajo.

Las oficinas y bases ubicadas en los municipios que gestiona la Empresa, se interconectan a la oficina central a través de canales de radio-frecuencia, por microondas, con una velocidad de dos Mbits/seg.

Nuestra red ofrece soporte a los servi-



Los compañeros Andrés y Abraham especialistas de sistemas.

cios informáticos centralizados. Brinda disponibilidad de las aplicaciones informáticas, ya sean corporativas como la Gestión Comercial, Almacén y Obras, Facturas Varias, desarrolladas por el Grupo Agbar o de manufactura propia, como ACIS II, ACMAT, Aplicación para el Control de Incidencias del Servicio; además, dispone de servicios para la comunicación de grupo, como el servicio de correo electrónico, telefonía y mensajería interna.

Para nuestros usuarios significa disponer de una manera constante y en tiempo real de la información que requieran en cualquiera de nuestras Oficinas Comerciales y en la propia Sede Social de Aguas de La Habana.

La implementación de esta red ha traído a la Empresa un considerable aumento en la eficiencia y cohesión del trabajo.

Departamento de Seguridad y Administración de Redes.

Este Departamento trabaja para garantizar dos tareas fundamentales: la administración de los Servidores corporativos, y la seguridad y el tratamiento de la infor-

mación.

Dentro de la Administración, se da soporte a servicios informáticos centralizados ofreciendo disponibilidad de una gran gama de aplicaciones informáticas. En cuanto a la Seguridad Informática, se aplica una estrecha vigilancia sobre virus o vulnerabilidades que puedan comprometer el trabajo diario de nuestra de Empresa. También se aplica lo dispuesto por el Plan de Seguridad Informática. El grupo está compuesto por cuatro Especialistas en Ciencias Informáticas, los cuales trabajan para mantener un adecuado por ciento de disponibilidad en todos los servicios.

Departamento de Hardware y Sistemas Operativos.

La Informática es un pilar fundamental del funcionamiento de nuestra Empresa y brindar un soporte desde el punto de vista técnico al equipamiento sobre el que están montados los Sistemas de la Información, adquirió desde un inicio un alto nivel de importancia.

Este Departamento se dedica a la adquisición, instalación, puesta en funcionamiento, reparación y mantenimiento de todos los equipos informáticos que se utilizan en nuestra Empresa, incluidos en ellos las computadoras personales, impresoras asociadas a estas, así como las impresoras de tipo masiva, utilizadas para la impresión de recibos y sus estadísticas, conocidas también como GENICOM.

En años anteriores, la reparación ocupaba casi la totalidad de nuestra actividad, producto del alto índice de roturas que se producía debido fundamentalmente a la obsolescencia del parque de equipos. A partir del año actual, hemos tratado de darle un mayor peso al mantenimiento, como medio de disminuir la frecuencia de roturas así como su gravedad. Para ello hemos planificado que cada equipo informático de Aguas de La



Especialistas y Jefes de Departamento de la Subdirección de Explotación Informática.

Habana haya recibido una revisión y el mantenimiento correspondiente antes de que termine el año 2006.

Para realizar las actividades descritas anteriormente, el Departamento cuenta con una plantilla de cinco técnicos, los que a pesar de enfrentar diversas dificultades, han sido capaces de brindar un servicio aceptable a toda la infraestructura informática de la Empresa Aguas de La Habana, la que actualmente comprende más de 500 puestos informatizados.

Subdir. de Explotación Informática.

Esta subdirección cuenta con dos Departamentos: el de Operación, que es el encargado de dar soporte a los usuarios del AS/400, de atender la seguridad de dicho sistema operativo y de la salvaguarda diaria de las bibliotecas y ficheros de las aplicaciones que están soportadas en este servidor. Pertenecen a este Departamento, las Operadoras de la Pizarra Telefónica, cuya labor fundamental es dar la mejor atención a los usuarios que se comunican con nuestra Empresa.

El otro Departamento con que contamos, es el de Soporte, donde, como la palabra lo indica, se encamina y da soporte a todas las incidencias reportadas por los usuarios informáticos de la Entidad.

A través de llamadas realizadas al Departamento, por las extensiones 413 y



La compañera Norma, operadora del AS/400 de la Sub. de Explotación Informática.

523, se reporta cualquier tipo de defecto o rotura en cualquier equipo informático, así como del Sistema y de software instalados.

También damos soporte a aplicaciones desarrolladas por terceros como: GREHU, Mistral, CONTEC, ARDOC, Base de Pipas, etc, además de instalar casi todas las aplicaciones que explota cada usuario.

Contamos además, con dos personas dedicadas al desarrollo de páginas web. Primeramente, obtuvimos la INTRANET, que es una página que tiene mucha información útil para los trabajadores y la EXTRANET que hemos desarrollado, la

cual hasta el momento es informativa, pero pretendemos para el próximo año el desarrollo de bases de datos dentro de la misma, que nos permita dar nuevos servicios a nuestros usuarios.

Podemos concluir, que la tarea fundamental de la Subdirección de Explotación Informática es dar soporte en general a todos los usuarios informáticos de la Empresa.

ING. JOSÉ M. TORRES PÉREZ

Director de Sistemas de la Información

Realizado el Ejercicio “Cauto 2006”

La defensa es una prioridad en nuestra Empresa.

Nuestra Empresa, y todas sus entidades, según las Indicaciones emitidas por la Delegación y el INRH, cumplió las actividades del IV Episodio Táctico del Plan de Realización del Ejercicio “Cauto 2006”, previstas del 11 al 14 de octubre, con relación al seguimiento del saneamiento y focal contra el mosquito *Aedes Aegypti*.

Se cumplieron los siguientes objetivos:

- Trabajar en el saneamiento ambiental.
- Continuar trabajando en los salideros del oeste y centro de la Capital.
- Lograr la limpieza y embellecimiento de las entidades.
- Realizar autofocal dentro y fuera de las entidades.
- Establecer el control de las indicaciones para preservar el medioambiente y la lucha contra todo tipo de vectores y roedores.



Jacinto González, Dir. Adjunto, explica ejercicio demostrativo.

- Chequear el cumplimiento de misiones de nuestra Empresa y entidades para asegurar el paso de Tiempo de Paz a Tiempo de Guerra (el 15 de octubre Día de la Defensa).

Además, se nos asignó la misión de ejecutar las filmaciones y fotos de todos los Episodios Tácticos, según Plan de Realización del Ejercicio “Cauto 2006” de las Empresas de Acueducto y Alcantarillado, así como a otras empresas subordinadas a la Delegación, del 28 de septiembre al 15 de octubre.

Esta misión fue cumplida con calidad por el Departamento de Comunicaciones Institucionales por lo que recibió la felicitación del Grupo Nacional para la Defensa del INRH.

ESP. RAMÓN RAMÍREZ PÉREZ

Asesor para la Defensa

Nueva estructura y funcionamiento de las Oficinas Comerciales

Nacimiento de la nueva Dirección Comercial.



La gestión a grandes clientes, se potencia en la nueva estructura.

La madurez que ha ido adquiriendo la Empresa a lo largo de estos seis años de funcionamiento, tanto en las gestiones propias de su actividad, como en su estructura organizativa, han permitido que hoy busquemos una mayor eficiencia con los recursos disponibles, motivo por el cual se ha tomado la decisión de fusionar la Dirección Comercial, quien se encargaba de gestionar las actividades de los Grandes Clientes, las gestiones de facturación y cobro de las bases de datos de estatal y divisa así como la del Sector Residencial; y la Dirección Comercial Residencial que gestionaba y coordinaba las actividades de las quince Oficinas Comerciales que atienden a la población.

Nace la nueva Dirección Comercial, la cual aprovechará la experiencia y estructura que antes se dedicaba exclusivamente a atender unos mercados específicos. Ahora a través de esta Dirección, buscaremos una mayor satisfacción de los usuarios en la prestación de nuestros servicios, así como una mayor eficiencia en la Gestión Comercial.

La fusión de ambas direcciones trae lógicamente cambios en materia estruc-

tural, como la creación de la Dirección Adjunta de la Dirección Comercial, producto de la diversidad de funciones a gestionar, la complejidad de procesos, el riguroso control sobre las actividades de nuestros 350 000 usuarios y las quince Oficinas



Yolanda Sevilla, Especialista de la Oficina Grandes Clientes.

Comerciales a gestionar. Adicionalmente se crea la Subdirección de Atención a Oficinas Comerciales, con el principal objetivo de atender directamente a las mismas en temas administrativos, auditorías, control de materiales e insumos y trabajar en aumento del sentido de pertenencia de los trabajadores de la dirección hacia la Empresa y el servicio que se presta. De esta manera, se garantiza que la Subdirección de Gestión Comercial (anterior Subdirección de Oficinas Comerciales) se centre en la gestión de la facturación y el cobro de las catorce Oficinas Comerciales.

Sin duda, se realizan cambios internos con el objetivo de aumentar la eficiencia de la estructura ya existente, la Subdirección de Cobro y la Subdirección de Facturación que realizaban la prestación de servicios de Facturación y Cobro a la antigua Dirección Comercial Residencial, ahora asumen la responsabilidad directa de estas actividades en el Sector Residencial. Adicionalmente se unifican los departamentos de Facturación Divisa y Facturación Estatal como Departamento de Facturación Grandes-Clientes.

Seguro que esta estructura ofrecerá una mayor dinámica para la implantación de nuevas políticas comerciales que permitan a la Empresa cumplir con sus objetivos empresariales y sociales.

Desde nuestra Dirección, llegue un reconocimiento a la labor desempeñada durante más de veinte años de servicio de la compañera Mirta Rodríguez actual Subdirectora de Cobros, quien en el mes de diciembre empezará a disfrutar de su merecida jubilación. En su reemplazo asumirá esta función el compañero Carlos Ortega, actual Jefe de Departamento de Cobros Grandes Clientes.

LIC. CARLOS SERRANO BAQUERO
Director Comercial

Formación en el Exterior

El programa de formación en el exterior continúa su exitoso desarrollo.

El programa trazado en Aguas de La Habana para la formación en el exterior de nuestros directivos y especialistas, mantiene su desarrollo con satisfactorios resultados. En el 2006 han viajado varios compañeros en misiones de formación e intercambio de experiencias y también en funciones vinculadas a compras y asesoría técnica. Nuestra Revista continúa fiel a su norma de mantener informados a los trabajadores acerca de este programa, las visitas efectuadas y objetivos alcanzados.

Durante los días de mayo 6 al 20, visitó Turquía el Subdirector de Mantenimiento de Acueducto, Alejandro Vilá Noya, cumplimentando el objetivo de verificar la calidad y hacer precisiones sobre los parámetros técnicos de productos contratados por Cubahidráulica con destino a la rehabilitación, para lo cual visitó diversas fábricas y mantuvo contactos con las entidades suministradoras en ese país. De mayo 31 a junio 10, visitaron España los compañeros Juan Carlos González Díaz, Subdirector de Mecanización y Sergio Fernández Puig, Jefe del Taller Automotor "Sergio González", quienes recibieron formación en mantenimiento y reparación de compresores Compair.

Carlos Pérez Venegas, Jefe del Departamento GIS, en la Dirección Técnica, visitó Argelia, país en el cual hizo una estadía de tres meses, entre el 3 de junio y el 3 de octubre, dando cumplimiento a un contrato de trabajo con Técnica Hidráulica, llevando a cabo la elaboración de un Sistema de Información Geográfica con vistas a un estudio de ubicación de micropresas.

Un grupo de ocho compañeros visitó Colombia, de septiembre 10 al 16, donde fueron recibidos en la Empresa Aguas de Cartagena para un intercambio de experiencias. Con ellos viajó Laureano Cano Iniesta, Director de Economía de Aguas de La Habana. Integraron el grupo: Osmany Luis Caraballo, Director de Logística, Gilda Pérez Amigó, Directora Comercial Adjunta, Inés Crespo Estrada, Subdirectora de Gestión Comercial, Fernando Dueñas Agustín, Subdirector de Inversiones, Ibis Nor-



Los Ing. Jorge Alfonso y Guido Deas junto a la Ing. Rosa Menchón en el área de Telecontrol de Comagua, Alicante.

da Vargas, Subdirectora de Explotación Informática, Roberto Francia Manzano, Subdirector de Sistemas y Telecomunicaciones, Miriam Rivero González, Jefa del Departamento de Control de Gestión en la Dirección de Economía y Dalia Cairo Sáez, Jefa de la Oficina Comercial de La Habana Vieja.

Esta visita fue organizada desde La Habana por Carlos Serrano, Director Comercial, y logró sus objetivos, que abarcaron intercambios en diversas especialidades como Economía y Calidad, Comercial, Logística, Desarrollo Informático, Ingeniería e Inversiones. Se visitaron Oficinas Comerciales, Laboratorios, Bancos de Pruebas y Plantas de Tratamiento. Se sostuvieron encuentros con jefes y técnicos, de los cuales se recibió la esmerada atención que es ya costumbre, encabezados por el Gerente General de Aguas de Cartagena, Jhon Jairo Montoya Cañas. De septiembre 22 a octubre 9, visitó Alemania el compañero Carlos José Bolado Sánchez, Jefe del Área Eléctrica del Taller de Electromecánica, quien cumplió la misión de supervisar equipos de bombeo contratados a firmas alemanas. También en septiembre, desde el 23 hasta octubre 7, viajaron a España, Jorge Alfonso Ordás, Subdirector de Sistemas de Planeación y Guido Deas Valdés, Especialista en Desarrollo y Manejo de los

Recursos Hídricos de la Dirección Técnica, en visita que tuvo como propósito central el desarrollo de los vínculos de colaboración de Aguas de La Habana con la Universidad de Valencia.

Para finales de 2006, están previstos dos viajes de formación al Grupo Agbar, en España, uno en noviembre, para Jefes de Distribución, que se impartirá en Granada y otro en diciembre, de Ciclo Integral de Agua, que se impartirá en Barcelona. En estas visitas participarán cuatro compañeros nuestros: Dagne Quiñones Mariño, Subdirectora de Laboratorios, Luis Arturo Barinaga Quevedo, Subdirector de Rehabilitación, Jorge Suárez García, Jefe Territorial de Plaza de la Revolución y José Antonio Yáñez Balbuena, Director de Atención al Cliente (por sustitución) y viajarán, además, directivos de otras entidades empresariales del sistema del INRH.

Es significativo, y no resulta ocioso reiterarlo, que en todos los viajes que se programan y realizan al exterior, sobre diversos objetivos, se alcanzan siempre satisfactorios resultados, con un saldo positivo para la preparación y desarrollo ulterior del trabajo de nuestros directivos y especialistas.

LIC. EDDY J. LEZANA JIMÉNEZ
Director de Cuadros

Nuevas opciones para el pago de la factura del agua

Pago de facturas del servicio a través de la red de cajeros automáticos.



Pago de factura con tarjeta, una nueva opción al usuario.

A partir del mes de noviembre del presente año, los usuarios residenciales de nuestros servicios se verán beneficiados con la posibilidad de pagar las facturas del servicio a través de la red de cajeros automáticos dispuestos a lo largo de la ciudad. Se da cumplimiento así a la política trazada por el Banco Central de Cuba de incrementar considerablemente los poseedores de tarjetas de la ciudad y del país, con el fin de descongestionar y facilitar los trámites bancarios de los ciudadanos. En las sucursales bancarias este nuevo servicio permite a los usuarios realizar el pago de sus facturas del mes, o de meses anteriores, en cualquiera de los cajeros automáticos del país, incluso tendrán la posibilidad de pagar a través de su cuenta bancaria la factura de otro usuario. Adicional a este servicio, se implementa la posibilidad de pago de los servicios de acueducto y alcantarillado a través de la Banca Telefónica, que dispone el Banco Central de Cuba para el pago de los servicios domiciliarios; con sólo una llamada, el número de cuenta y el PIN que identifica al poseedor de la cuenta bancaria, se podrá efectuar el pago del servicio facturado.

Por ser el servicio que demanda mayor organización y recursos por parte del BCC, para el primer semestre del año estaremos en la capacidad de ofrecer la modalidad de pago por débito directo de la cuenta de ahorros del usuario, este servicio, generalizado en los países desarrollados, ahora estará disponible para nuestros usuarios. Haremos un gran esfuerzo de divulgación e incluso podríamos incentivar a nuestros clientes para que se acojan a este nuevo método de pago.

Mantendremos el servicio que en la actualidad ofrecemos a aquellos usuarios que prefieran pagar su servicio de manera anticipada. Vale la pena aclarar que ninguno de los servicios que conforman el portafolio de modalidad de pago, tiene costo para el usuario y será la Empresa quien asumirá directamente los costes que se deriven.

Adicionalmente a estas opciones de pago nuestra Empresa ha incorporado en sus recibos un código de barra, que permite a los empleados que ejecutan esta labor cobrar hasta cuatro veces más recibos y evita los errores de digitación

LIC. CARLOS SERRANO BAQUERO
Director Comercial

Noticias del agua

Séptima edición del Concurso Infantil

«El Agua, la Vida y los Niños».

Bases del concurso:

1. Podrán participar todos los niños y niñas, hasta catorce años, que sean hijos o nietos de los trabajadores de Aguas de La Habana.
2. Las obras que se presenten deben expresar la relación que existe entre el agua, la vida y los niños, con énfasis en las temáticas del ahorro y la conservación de los recursos hídricos.
3. En el concurso literario pueden presentarse poemas, cuentos y composiciones; y en el de artes plásticas se concursará con dibujos y pinturas.
4. Cada niño o niña tiene derecho a presentar una cantidad ilimitada de obras, con la utilización de cualquier técnica y formato.
5. El jurado estará integrado por especialistas de la Casa de la Cultura del Cerro.
6. Se entregará un Gran Premio, dos premios y cinco menciones tanto en literatura como en artes plásticas, por cada una de las dos categorías de edades (niños hasta diez años y niños entre once y catorce años).



7. El plazo de admisión cierra el 28 de febrero del 2007. Los premios se darán a conocer y se entregarán en el mes de abril.
8. Los resultados se darán a conocer también en la revista Aguas de La Habana.
9. Cada participante debe precisar su nombre y apellidos y el de sus padres o abuelos, dirección particular y teléfono.
10. Las obras deben ser entregadas o enviadas por correo a: Aguas de La Habana. Departamento de Comunicaciones Institucionales. Fomento e/ Recreo y Surtate. Reparto Palatino, Cerro. Ciudad de La Habana. Código postal 12000.

Jorge seguirá entre nosotros

Compañero y amigo.

El pasado 17 de julio recibí la triste noticia del fallecimiento del que considero un compañero y amigo. Nos dejaba Jorge Mesa de los Santos, Subdirector de Contabilidad y Control de Gestión de la Dirección de Economía, después de una angustiosa e implacable enfermedad, a la edad de 56 años.

El compañero Jorge comenzó a trabajar en Aguas de La Habana en el 2000, como especialista principal de la Subdirección de Finanzas. En el ejercicio 2001, fruto de sus excelentes resultados en el trabajo, promueve y pasa a ocupar el cargo de Subdirector de Contabilidad y Control de Gestión.

La subdirección que dirigió el compañero Jorge siempre se ha caracterizado por la amplia relación que tiene con el resto de las direcciones, dadas las características de su trabajo y de la interrelación de las operaciones económico-financieras con el resto de las áreas. Su trabajo puede resumirse con unas palabras muy concisas: brillante e intenso.

Lideró varios proyectos económicos, entre los que se destacan la implantación de un nuevo sistema contable en la Asociación Aguas de Varadero en el 2005 y



Jorge Mesa de los Santos, compañero y amigo para todos.

la culminación en el 2006, del procedimiento operativo del nomenclador de cuentas en Aguas de La Habana.

Fue seleccionado por la Asociación de Economistas de la Empresa "Destacado Anual" y propuesto como precandidato al Congreso. Durante dos años consecutivos fue seleccionado como Cua-

dro Destacado de Aguas de La Habana. Puedo afirmar, y debo reconocer, que el compañero Jorge ha sido el mejor trabajador de la Dirección de Economía.

Desde su graduación en 1983 como Licenciado en Economía, estuvo siempre preocupado por su formación y continua superación. Culminó varios Postgrados a través de la CEPADE con la Universidad Politécnica de Madrid sobre temas Económico-Financieros de Empresas. Organizó un Curso interno en la Dirección de Economía de Contabilidad Financiera aplicada a nuestra Empresa, el cual fue coordinado con la ANEC Provincial para su inscripción oficial como Postgrado. Adicionalmente, estudiaba francés en la Alianza Francesa en horario nocturno. Llegue hasta su familia nuestras más sinceras condolencias por tan sensible pérdida. Su recuerdo y sus enseñanzas permanecen vivas en todo el colectivo de la Dirección de Economía, por su jovialidad, modestia, profesionalidad y amor infinito a la Empresa.

Hasta siempre Jorge.



Jorge Mesa, junto al Colectivo de trabajo.

LIC. LAUREANO CANO INIESTA.

Director de Economía

La Unión Nacional de Ingenieros y Arquitectos de la Construcción de Cuba conocida por las siglas UNAICC

Estructura y funcionamiento de la Sección de Base 105 de la UNAICC en Aguas de La Habana.

La Organización de Arquitectos e Ingenieros dentro del sector de la construcción, surge del acuerdo tomado por el Buró Político del Comité Central del PCC en la celebración de su Primer Congreso, los días 2 y 3 de diciembre de 1983. La UNAICC se creó como una organización de interés social y carácter profesional, con autogestión, integrada por arquitectos, ingenieros civiles, hidráulicos y en riego y drenaje; así como profesionales afines a la construcción, incorporados a las tareas de la edificación, consolidación y defensa de la nación cubana. Los objetivos aprobados por el congreso de la UNAICC son:

- Trabajar en función del desarrollo económico, social, cultural y científico técnico de la sociedad cubana.
- Contribuir a la conservación y desarrollo de los recursos naturales, del patrimonio del país y del medio ambiente.
- Velar por el ejercicio de la profesión; la protección, desarrollo y respaldo de sus miembros y por los intereses de las Sociedades que agrupa en su seno.
- Propugnar la superación y el perfeccionamiento de la capacidad científica, técnica, social, recreativa, cultural y deportiva de sus miembros.
- Colaborar como organización en la defensa del país y en la prevención y solución de desastres naturales.

Estructura y funcionamiento.

La UNAICC se estructura sobre la base del principio territorial o del centro de trabajo y cuenta con las instancias de base que se llaman secciones de base.

Dentro de ella se han organizado cinco especialidades profesionales, las cuales son:

- Sociedad de Ingeniería Civil,
- Sociedad de Arquitectura,
- Sociedad de Ingeniería Hidráulica,
- Sociedad de Ingeniería Mecánica, Eléctrica e Industrial,
- Soc. de las Geociencias y Química.

Los órganos de dirección son: el Congreso, el Comité Nacional y la Junta Directiva Nacional. En el territorio, la máxima instancia es la Dirección de la pro-



Presidencia del Balance cuatrienal.

vincia. En Ciudad de La Habana, el ejecutivo lo integran los sgtes compañeros: Ing. Dulce María Camejo, Presidenta. Ing. Rolando de Armas Novoa, Vicepresidente.

Arq. Gastón Hernández Díaz, Vicepresidente.

Ing. Yalexí Guerra Castellini, Tesorero.

La Sociedad de Ingeniería Hidráulica de Ciudad de La Habana tiene como presidenta a la Ing. Hidráulica Amneris Carrera, la cual ejerce su dirección metodológica sobre las secciones de base del Grupo Agua, las cuales atiende. En nuestro caso, la sección de base que

funciona en Aguas de La Habana tiene el número de orden 105 y tiene una membresía de 135 afiliados.

Composición de la Sección de Base 105 de la UNAICC.

En la Empresa Aguas de La Habana, recientemente se celebró el balance cuatrienal de la Organización y quedó el nuevo ejecutivo de la Sección de Base 105 como sigue:

- Presidente, Ing. Mirna Rosa Carrazana Téllez
- Vicepresidente, Ing. José Antonio Charricharo
- Organizadora, Ing. Marilín Echemendía
- Vocales, Ing. Mayda Domínguez y el Ing. Jorge Alfonso.

Al crearse la Sección de Base 105 en nuestra Empresa, vimos la necesidad de estructurarnos lo más cerca posible de los afiliados, así surgieron los activistas por área, que logran aglutinar a los afiliados a su alrededor y ponen especial cuidado en tener informado a todos los compañeros de las actividades técnicas, administrativas y sociales que sistemáticamente se llevan a acabo, tanto por la dirección de la provincia como por la propia sección de base. El mayor énfasis de las actividades que organiza la UNAICC, está dirigido a la elevación del nivel técnico y profesional de los afiliados, así como a coadyuvar en el afianzamiento de la profesionalidad y la ética establecida que emana del ejemplo cotidiano en su Em-



Asistentes al Balance.

presa y área de trabajo.

La UNAICC con su plan de estímulos, la superación profesional y los trabajos técnicos, logra mejores resultados en el trabajo de sus afiliados, así como una fuerte motivación y sentido de pertenencia hacia su Organización. Es importante destacar que uno de los aspectos que genera para la Empresa beneficios, es tener trabajadores motivados y la UNAICC trabaja fuertemente en este sentido.

Los activistas que funcionan actualmente en las diferentes áreas son:

- Licenciado Humberto Gómez, en Mecanización, Laboratorio, Taller Maquinado y Telemando.
- Ingeniera Urbelina González y la Ing. Kenia Batista, en Técnica, Saneamiento y Base Centro y Oeste.
- Ingeniera Mirna Carrazana, en el área Comercial.
- Ingeniera Ivonne Osorio, en Pitometría, Despacho y Operaciones.
- Ingeniera Maylin Mardones Ayala, en Proyecto y Planeamiento.
- Arquitecta Miriam Sisto, en Inversiones.
- Ingeniera Yilliam Francisco, en Base de Metraje, GIS y Sectorización.

Ellos son los merecedores de todo halago pues son los que cotidianamente comunican las orientaciones de la Organización a cada afiliado.

Resultados y logros de la Sección de Base 105.

En la superación técnica y profesional mencionamos los más importantes: Participación en los tres últimos eventos de Mujeres Ingenieras y Arquitectas. En el más reciente, celebrado en Guatemala, en el año 2005, participó la Ing. María Elena González.

Presencia en los talleres nacionales e internacionales con diversos trabajos.

Participación de las Ing. Anira Díaz y Yilliam Francisco en los dos Congresos Internacionales y el VII Congreso Internacional de Ingeniería Hidráulica 2005 en Camagüey. En el VI Congreso Internacional de Hidráulica 2003, en Ciego de Ávila, nos representaron las ingenieras Odalys Méndez y Yilliam Francisco. Participación en la Obra de la Ciudad 2003, con la obra «Rehabilitación del Canal de Albear», expediente entregado por el Ing. Miguel Enrique Alfonso, Director Técnico.

Participación en los Fórum de Ciencia y Técnica de la Empresa, destacándose el más reciente (del año 2005), con los trabajos relevantes de las ingenieras María Elena González y Odalys Méndez. Participación en el II Fórum de Ciencia y Técnica del Grupo Empresarial de Acueducto y Alcantarillado (2005) en Villa Cla-



Nuevo Ejecutivo de Base 105.

ra, donde se presentaron seis ponencias, y todas resultaron destacadas. Contamos con la representación del Ing. Gerardo González en la Comisión de Historia de la UNAICC de la Ciudad de La Habana.

Se ha participado en todos los concursos de Trazaguas convocados por la Sociedad de Hidráulica.

En lo social, tenemos asegurados con protección de la Empresa ESICUBA a todos los compañeros que lo han solicitado. Todo esto pagado por la UNAICC de la Ciudad de La Habana. En el plano social nuestra sección de base brindó su experiencia en la valoración de los daños ocasionados por el huracán Charles en agosto del 2004 al municipio de La Lisa, donde trece de sus profesionales realizaron evaluaciones de los daños a las viviendas de tres consejos populares (San Agustín, Versailles-La Coronela y Punta Brava).



Marcos Pacheco, Presidente saliente entrega reconocimiento a Humberto Gómez.

Se brinda especial atención a los profesionales retirados, a los premios «Albear» y a profesionales de alto nivel. Entre los premios «Albear» de la Ciudad, se encuentran los destacados ingenieros Severo Otero Lastre, ya retirado y en funciones de inversionista por la UNAICC en obras de la salud; ingeniero Jorge Oliva Lora (aún en funciones y como un roble) decano de los proyectistas de saneamiento; Ing. Alberto Canes, ya retirado, al cual se le brinda atención esmerada por su estado de salud; Ing Gerardo González Herrera, recién retirado, al cual extrañamos mucho por su exquisito trato y su sabiduría.

También tenemos en nuestra Empresa profesionales de Alto Nivel, que son los ingenieros Severo Otero Lastre, Jorge Oliva Lora, Gerardo Glez Herrera, Jacinto González Pérez (ya fallecido) el cual también alcanzó el honor de ser seleccionado «Premio Nacional de Ingeniería Hidráulica», al cual admiramos y recordamos con gran respeto.

En la parte recreativa, nos hemos reunido sistemáticamente para los festejos de aniversario de las madres y padres, así como las celebraciones de fin de año. También lo hemos hecho con carácter especial cuando se han elegido a los premios «Albear», profesionales de Alto Nivel y premio de ingeniería hidráulica de Cuba y en la efeméride del «Día Mundial del Agua».

ING. MARCOS PACHECO PÉREZ
Dirección Técnica

Importancia de la evaluación y la solución de los riesgos laborales en Aguas de La Habana

Priorizar los riesgos extremadamente altos en su origen.

En Aguas de La Habana, se ha desarrollado un conjunto de medidas para implantar un Sistema de Gestión de Seguridad del Trabajo, con el objetivo de alcanzar una mayor eficiencia, eficacia, mejores condiciones de trabajo y evitar los accidentes laborales. En este sistema, los elementos relacionados con la organización, las condiciones de trabajo, la motivación y satisfacción de los trabajadores, entre otros, desempeñan un importante rol, porque se ha demostrado que las malas condiciones de trabajo provocan no sólo lesiones al trabajador, con las consecuentes pérdidas materiales; sino, además, el deterioro del clima organizacional, la fluctuación del personal, pérdidas de tiempo y poca productividad.

Durante los últimos tiempos, los conocimientos acerca de la Seguridad y Salud en el Trabajo, integrados a toda la actividad de la Empresa y vinculados a los programas de calidad, han permitido que el mejoramiento de las condiciones de trabajo se vea como un elemento clave en el incremento de la eficiencia y no como un elemento aislado, o como un programa más.

La identificación y evaluación de los riesgos constituye el punto de partida para definir ulteriores acciones en materia de seguridad, que van desde las soluciones técnicas y organizativas, incluyendo, por supuesto, el establecimiento de medidas de gestión más adecuadas en lo que se refiere a la instrucción y otras acciones formativas, la frecuencia y contenido de las autoinspecciones, la utilización de los equipos de protección personal, los requisitos para la selección del personal en aquellos puestos de carácter riesgoso, los elementos a tener en cuenta en los trabajos de reparación o de mantenimiento, las nuevas inversiones, así como la determinación de las prioridades que estas medidas requieren en cada caso.

Debe destacarse, la necesidad de identificar todos los factores causales de los riesgos, hayan provocado accidentes, incidentes o representen solamente la posibilidad de ocurrencia de tales hechos. Para decidir la prioridad de las



La seguridad laboral, prioridad de nuestra organización.

medidas correctoras, se recomienda tener presente las siguientes reglas:

- 1) Priorizar los riesgos Extremadamente Altos, muy Altos y Altos en su origen; sustituyendo lo peligroso por lo que entraña poco o ningún peligro, buscando soluciones técnicas u organizativas.
- 2) Adaptar el trabajo a la persona, en lo que respecta a la concepción de los puestos, la elección de equipos, métodos de trabajo y de producción e, incluso, tener en cuenta la aptitud del trabajador (constitución física, altura, peso corporal, edad, etc.) para el desempeño de

determinados puestos de trabajo con características específicas.

- 3) Anteponer la protección colectiva a la individual, teniendo en cuenta el costo/beneficio.

- 4) Instruir adecuadamente al trabajador. Aunque para la identificación y evaluación de riesgos en el trabajo, se proponen medidas preventivas, con orden de prioridad, fecha de ejecución y responsables de su cumplimiento, estas medidas no constituyen por sí solas, un Programa de Prevención. El Programa de Prevención es algo más que un documento, es la expresión de las acciones a realizar, lo que incluye al menos, los aspectos siguientes:

- Medidas para la mejora continua de las condiciones de trabajo, como inversiones, remodelaciones, mantenimiento, etc y, sobre todo, planificar los recursos financieros, materiales y organizativos necesarios a estos fines.

- Desarrollar un Programa de capacitación para los dirigentes y trabajadores. Hay que trabajar mucho más con nuestros operarios y trabajadores de servicios en cuanto a seguridad se refiere.

- Desarrollar adecuadamente los servicios de vigilancia de la salud de los trabajadores.

- Prestar especial atención a la adquisición de equipos de protección personal, de protección contra incendios y otros renglones no menos importantes, contemplados en el Plan de Gestión, valo-



Traje seco para labores en aguas residuales.

rado en más de 60 000 U.S.D. (esta cifra cada vez asciende más y el 2007 no será una excepción sino tomamos las medidas necesarias).

Desarrollar el trabajo con las Comisiones de Protección e Higiene del Trabajo, y el Movimiento de Áreas Protegidas, aspecto que requiere despegue y mayor acción sindical.

Las áreas de la Sociedad, que por sus funciones, tienen incidencia directa en la ejecución de acciones o medidas encaminadas a eliminar o reducir los riesgos laborales que conforman el Programa de Prevención e integran el Banco de Ejecutores (Dirección Técnica, Logística, Explotación, Sistema de la Información, Recursos Humanos, Dpto. Seguridad y Protección), deben cumplir y chequear el presupuesto para el desarrollo de estas acciones.

Los trabajadores y directivos juegan un importante papel en el control de las ac-



Equipo para riesgo químico.

ciones en materia de Seguridad y Salud en el trabajo. Los sindicatos tienen atri-

buciones en este sentido y contribuyen eficazmente al desarrollo de esta labor, a través de las autoinspecciones sindicales, la selección y el adiestramiento de los Inspectores Sociales y el Movimiento de Áreas Protegidas, entre otras. La exigencia en el cumplimiento de la disciplina es vital.

El modelo de Gestión de Seguridad, debe garantizar una armónica relación entre dirigentes y trabajadores, que facilite la ejecución del trabajo de manera segura y la prevención de accidentes y enfermedades, jese es nuestro objetivo!, de ahí la **IMPORTANCIA DE UNA ADECUADA EVALUACIÓN DE RIESGOS LABORALES Y SU SOLUCIÓN.**

ING. MADELEINE MANTILLA MARTÍNEZ

J' Dpto. Seguridad y Salud en el Trabajo

Jornada Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo.

Escogida la Empresa Aguas de La Habana para su inauguración.

La Empresa Aguas de La Habana fue escogida por el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Construcción para iniciar la "Jornada Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo", que se extenderá del 1ro hasta el 30 de noviembre del 2006, con el lema central: "Trabajar con seguridad asegura producir con calidad"

El acto se realizó en el parqueo y contó con la presencia de Maura Portales y Carlos Soñora, miembros del Secretariado Nacional y Carlos Rojas, secretario general del Sindicato Provincial.

Eva Fil, miembro del Secretariado Provincial del Sindicato en sus palabras iniciales planteó: «que el movimiento sindical desarrolla y consolida una cultura en sus trabajadores para que dominen las normativas vigentes en materia de seguridad y salud en el trabajo, a la vez que propicia cursos educativos para el uso, tenencia y cuidado de los medios de protección individual y colectivo».

Eddy Lezana, Director de Cuadros, a nombre de la Entidad se refirió a la necesidad de continuar brindándole a nuestros trabajadores mejores equipos de seguridad; así como, exigirles que cumplan



Carlos Soñora, Carlos Rojas y cuadros sindicales, juveniles y partidistas del Centro.

todas las medidas de protección creadas para su seguridad y protección personal.

Finalmente, con el precepto martiano de que "en prever está todo el arte de salvar", los invitados, directivos de la Empresa y trabajadores en general, inauguraron la exposición: "La seguridad cues-

ta; pero... ¿Cuánto cuesta la inseguridad?", donde se muestran algunos de los equipos individuales y colectivos de seguridad con que cuentan los trabajadores de la Empresa.

LIC. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA

J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Reconocimiento a nuestros Cuadros Destacados

Actividad de homenaje.



Comisión de Cuadros en plena faena.

La Dirección Administrativa y las organizaciones políticas y sindical de Aguas de La Habana, convocaron a sus trabajadores el pasado 4 de julio a una actividad con el fin de homenajear a treinta compañeros que en el año 2005 alcanzaron la condición de "Cuadro Destacado" en nuestra Empresa. Todos sabemos cuánta dedicación, cuánta laboriosidad se requiere para que un Cuadro logre tal distinción. Constituye una gran satisfacción y orgullo para nuestra Sociedad contar con este grupo de compañeros que sabemos unen a la consagración a sus deberes para lograr positivos resultados en su trabajo, un fuerte sentido de pertenencia a su Empresa y conceptos muy definidos en cuanto al importantísimo papel del Cuadro y su verdadero significado del colectivo de trabajadores.

Aguas de La Habana cuenta actualmente con cuatro compañeros que han logrado la distinción de "Cuadro Destacado" en la Instancia Nacional del INRH. De ellos, tres ratificados de años anteriores: Jacinto González Camejo, Dalia Cairo Sáez y Dagne Quiñones Mariño, a los cuales se ha incorporado (seleccionada por el año 2005), la compañera Ivís Grey Salmerón Díaz De La Serna.

A partir de los cambios estructurales aplicados en el presente año, la Empresa

tiene 67 cargos de dirección que clasifican como Cuadros, de ellos, 65 cubiertos. Solamente se encuentran sin cubrir los cargos de Director de Atención al Cliente (debido a la reciente promoción del compañero Eduardo Molina como Director General de la Empresa de Acueducto y Alcantarillado del Sur) y el de Jefe de la nueva Base de Aseguramiento, actualmente en proceso organizativo, dentro de la Subdirección de Rehabilitación. De la cifra de 65 compañeros: treinta y ocho son universitarios y 26 cuentan con el nivel de técnico medio o 12 grado; uno

alcanza noveno grado. Treinta y ocho Cuadros son hombres y 27 mujeres. Cuarenta y cinco son blancos y 20 negros o mestizos. Tenemos 60 compañeros mayores de 35 años y 5 que no sobrepasan esa edad.

El proceso evaluativo de los Cuadros, año 2005, se efectuó en el plazo establecido, con resultados satisfactorios en general, constituyendo una alta prioridad dar debido cumplimiento a los planes de preparación individual resultantes de este proceso. Se han impartido diversos cursos de formación en materias de Seguridad y Salud en el Trabajo, Economía, Jurídico y otros. Se cuenta en estos momentos con 128 Reservas seleccionadas, todas con su plan de preparación. Nuestra Empresa, que ha alcanzado reconocidos éxitos en su desempeño, se propuso en el 2006 un conjunto de ambiciosos objetivos con el fin de consolidar y perfeccionar todo lo hecho hasta el presente y sumar nuevos propósitos. Nuestros Cuadros cumplen en la consecución de estos objetivos un papel primordial para garantizar su elevado desarrollo. Felicitaciones a nuestros queridos compañeros, Cuadros Destacados de Aguas de La Habana en el año 2005.

Lic. EDDY J. LEZANA JIMÉNEZ

Director de Cuadros



Acto de reconocimiento a Cuadros Destacados.

III Seminario Internacional del Uso Integral del Agua

Participación y empeño de nuestra organización en el magno evento.



Grupo de participantes y ponentes al evento.

Con el lema ¡Preservando el agua para todos! se realizó en Ciudad de La Habana, del 2 al 4 de agosto del presente año, el III Seminario Internacional del Uso Integral del Agua, coauspiciado por la Sociedad de Ingeniería Hidráulica de la Unión Nacional de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Cuba (UNAICC), el Programa de Investigaciones de Uso Integral del Agua del Departamento de Irrigación de la Universidad Autónoma de Chapingo (UACH), el Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (IMTA) y el Fideicomiso de Riego Compartido de México (FIRCO).

Esta nueva cita proporcionó un espacio para promover y facilitar el intercambio entre especialistas, académicos, investigadores, profesionales, técnicos, legisladores y ciudadanos, vinculados estrechamente al campo de la Hidráulica y afines, con vista a lograr un uso más racional de ese vital recurso, que ya constituye causa de conflictos en algunos rincones de nuestro planeta.

En las jornadas de trabajo se evaluaron las mejores soluciones presentadas para elevar la eficiencia del uso y rehuso de este preciado líquido y preservar el medio, en aras de lograr el desarrollo sostenible que garantice la vida de las futuras generaciones.

A este III Seminario se presentaron 104 ponencias de diferentes temáticas y Aguas de La Habana estuvo representada por sendos trabajos, a saber: "Aplicación de la Sectorización en la Gestión de

Acueducto" de la MsC. Yilliam Francisco López, el cual demuestra la importancia de cambiar la visión hidrológica tradicional, que se centra en el incremento indiscriminado de las extracciones de las fuentes de abasto y propone los estudios de sectorización de redes, se establece una metodología para su implementación y se enfatiza la importancia de la micro y macromedición como herramientas viables para el conocimiento del estado de las redes y su rendimiento y "Modelo Matemático de la Red como Estrategia para la Sectorización" de la MsC. Anira Díaz-Padrón Camejo, quien establece una metodología para implementar un Modelo Matemático de la red que permitiría simular las posibles causas de pérdidas y las acciones a adoptar para eliminarlas.

Como parte del programa del evento, los delegados visitaron nuestra Empresa donde fueron recibidos por sus directivos, quienes dieron una detallada explicación de nuestra gestión y perspectivas futuras, además de patentizar la certeza de participar y colaborar en eventos de esta índole.

Este Seminario de carácter internacional, marca pautas en la concepción de la gestión de los recursos hídricos y el medio ambiente, y en el cual nuestra Organización aporta experiencias y voluntad para lograr entre todos el empeño común.

ING. CARLOS JOA ALMEIDA
Dpto. Comunicaciones Institucionales

Noticias del agua

Los trabajadores de Aguas de La Habana, dentro de los programas de lucha contra el Cáncer .

Como parte de las actividades en saludo al Día del Trabajador Hidráulico, ya es tradición la participación masiva de nuestros trabajadores en los programas de lucha contra el cáncer y el aporte al programa materno infantil.

En una mañana de alborozo de agosto, varios trabajadores compartimos con los niños de la Sala de Oncología del Hospital Pediátrico «Juan Manuel Márquez», con donativos de juguetes, golosinas y artículos de limpieza aceptados con gratitud por los niños, padres y autoridades del centro asistencial.



Los que fuimos testigos, pensamos que valió la pena haber estado allí disfrutando ese ratito de solidaridad porque es difícil admitir la realidad del mal que apenas al mundo ensañado en cercenar a la inocencia, todo anhelo por contentárles será poco.



FRANCISCO JIMÉNEZ PEDROSO

Presidente del Consejo de
Sec. Sindicales

El área de Topografía en la Empresa Aguas de La Habana

A propósito del 26 de septiembre, Día del Topógrafo en Cuba.

Mucha gente cree que los topógrafos únicamente se dedican a trabajos de campo. En realidad, pueden elegir entre muchas especialidades e involucrarse en muchas de las etapas de un proyecto. Cuando se finaliza el trabajo, se puede asegurar que todas las medidas se corresponden con los planos originales.

Por medio de expedientes jurídicos e informáticos investigan en las escrituras y los trabajos topográficos previos. Al planificar el trabajo también deciden cuál es la tecnología adecuada para completar el trabajo de campo. Muchas veces, por medio de los trabajos de 100 años de antigüedad, pueden reconstruir una propiedad en litigio.

Pasan tiempo en el campo recopilando datos sobre el terreno. Buscan señales para verificar datos históricos. En el campo, desarrollan sus conocimientos de historia, geología, ciencias forestales, hidrología o botánica.

Dan validez y procesan datos con los que cuentan otros profesionales (ingenieros, abogados, arquitectos, etc).

Proyectan mapas y para ello realizan un análisis con el fin de verificar los datos. Antes se podía tardar días, semanas e incluso meses en formar un solo mapa. Hoy en día se pueden crear y verificar la mayoría de los mapas en un solo día



Adel Fernández y Pablo Jiménez con el GPS 510.

con la ayuda de herramientas de cartografía informática. Puesto que la mayoría de los trabajos topográficos pasan a ser documentos legales, todos los estados exigen que los topógrafos diplomados revisen y verifiquen los datos y los mapas resultantes.

Han conformado la historia, baste decir que tres de los cuatro presidentes en el Monte Rushmore fueron topógrafos, específicamente George Washington, Thomas Jefferson y Abraham Lincoln.

Los antiguos egipcios para determinar

las esquinas de la Gran Pirámide y construirla, se valieron de antiguos instrumentos y métodos topográficos. Sin ellos las pirámides no existirían.

Son los responsables de hacer que dos máquinas tuneladoras, que empiezan cada una por una boca del túnel, se encuentren en medio de la oscuridad. ¡Casi un milagro!.

Han contribuido a la medición de la distancia de la Tierra a la Luna. Los primeros hombres que aterrizaron en la Luna colocaron un grupo de prismas reflectores, instrumentos de medición utilizados por ellos.

Cuando el Trasbordador Columbia se desintegró, el 1 de febrero de 2003, los restos se desparramaron por cientos de kilómetros en 40 condados de los Estados Unidos. La utilización de equipamiento GPS de alta precisión contribuyó a determinar la localización de restos, de manera que los científicos pudieran reconstruir el accidente.

Para satisfacción de la Dirección General, la Empresa cuenta con un Grupo de Topografía, dentro del Departamento GIS (Sistema de Información Geográfica), perteneciente a la Subdirección de Sistemas de Planeación, comandados por la Dirección Técnica.

Se creó como área en el 2001 y la componen siete trabajadores. Su jefe de área, José Antonio Bolufé y dos comisio-



José A. Bolufé, especialista principal del área de Topografía.

nes: una dedicada al Levantamiento Topográfico, conformada por Daniel Navarro, Luis R. Sostre, Humberto González y Carlos Valdés. Para realizar su trabajo cuentan, entre otros equipos, con una Estación Total, modelo TC 805. La segunda, trabaja en la Base Geodésica y Chequeo de Obras, y en ella laboran Pablo Jiménez y Adel Fernández; para ello poseen, dentro de sus equipos de trabajo, un GPS, sistema 510.

Han realizado importantes trabajos, entre los cuales podemos mencionar: levantamiento de las grandes conductoras del sistema central y oeste y sus fuentes de abasto (Cosculluela, Cuenca Sur, y Ariguanabo).

En estos momentos, trabajan en el levantamiento de las redes de saneamiento del municipio Cerro.

Dentro de las perspectivas para terminar el 2006, está crear una nueva comisión, compuesta por tres compañeros, para levantamientos topográficos, con la finalidad de acometer las tareas de acueducto que en los próximos años tendrá una fuerte inversión en la capital de todos los cubanos, continuar el levantamiento de saneamiento de otros munici-



Luis Sostre y Carlos Valdés junto a la Estación Total.

pios, así como seguir brindando servicios a los departamentos de Proyecto, Inversiones, Saneamiento y Producción de Agua.

En resumen, continuar prestando servicios de excelencia a toda la infraestructura de la Empresa.

Como vía para mejorar los servicios en este año se adquirió una nueva Estación Total, modelo TPS 805 y sus accesorios

y todos los miembros del área pasaron con buenos resultados el curso de superación de cuatro meses de Sistemas de Geodesia Ingeniera y Topografía, impartido por dos profesores de la Facultad de Ingeniería Civil e Hidráulica, de la cátedra de Topografía del Instituto Superior Politécnico "José Antonio Echeverría".

Lic. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA
J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Proveedores «A» homologados por Aguas de La Habana

Actividad de reconocimiento por participar en nuestro proyecto social.



Elena Gascón y Carlos Botella (Aserco) reciben reconocimiento de la Direc.de Logística.

tradores evaluados por su gestión en el año 2005, proveedores como ASERCO, LARWEST CANADA, MAREGINA Y ASPRODEX, no estuvieron en la actividad, unos por no radicar en el país y otros por problemas de trabajo; no obstante, se les hizo llegar el reconocimiento.

La ceremonia se realizó en el ranchón del Chico, presidida por el Director General de nuestra Sociedad y en presencia de los directores, jefes y especialistas de compras, así como de proveedores invitados como MTG y RODABILSA. Les reiteramos a los proveedores evaluados nuestra felicitación y agradecimiento por participar en nuestro proyecto social y pedirles que continúen haciéndolo con la misma entrega y eficiencia.

El 27 de enero de 2006, fueron estímulados con el certificado que los acredita, los Proveedores A de Aguas de La Habana. Nueve de los trece suminis-

TÉC. OSMANY LUIS CARABALLO
Director de Logística

La emulación socialista en nuestra Empresa

La emulación es uno de los principales métodos de las organizaciones sindicales para movilizar consciente, entusiasta y permanentemente a los trabajadores en la batalla de cada colectivo laboral por el cumplimiento de sus planes con eficiencia económica, técnica y profesional.

En nuestra Empresa, en el mes de mayo, quedó oficialmente constituido el Consejo de Secretarios, presidido por los compañeros Eva Fill y Ricardo Vega, miembros del secretariado del Sindicato Provincial de Trabajadores de la Construcción, en el mismo fue electo como presidente el compañero Francisco Jiménez (Sec. General de la Oficina Comercial de La Habana Vieja).

El Consejo atiende a 46 secciones sindicales que radican en los distintos municipios que gestiona nuestra Empresa; además, lo integra Yenny Varona como Sec. General del Buró Sindical del nivel central.

La misión fundamental del Consejo está dirigida al examen de los temas que a continuación relacionamos:

- 1- Cumplimiento de los planes de producción y análisis de las causas de sus incumplimientos.
- 2- Medidas de organización del trabajo y los salarios y la protección e higiene del trabajo que se decidan por la Sociedad.
- 3- Convenios colectivos de trabajo.
- 4- Acuerdos de Asambleas de Representantes.
- 5- Análisis de los fondos descentralizados de estimulación material.
- 6- Cifras directivas
- 7- Análisis de la aplicación y desarrollo de la Emulación Socialista, donde el sindicato diseñó el Plan de Emulación, que fue posteriormente aprobado en las Asambleas de Afiliados.

Queremos felicitar calurosamente a los compañeros que en el año 2005 fueron seleccionados como «Destacados Provinciales». Ellos son:

Rita María Parapar, Dirección de Recursos Humanos

Lelys Casañas Alfonso, Dirección de Recursos Humanos

Carmela López Pérez, Dirección de Recursos Humanos



Auditorio en el Balance Sindical.

María de los Ángeles Moreno Rodríguez, Sub. Servicios Generales

Mirta La Rosa Kindelán, Sub. Servicios Generales

Eduardo Guerra Ramírez, Sub. Servicios Generales

Mercedes Jiménez Gómez, Sub. Servicios Generales

Juan E. Lubin Mayard, Taller "Armando

Mestre"

Javier Carón Colunga, Taller "Armando Mestre"

Maritza Sabigñón Suárez, Taller "Armando Mestre"

Carlos Rodríguez Berdayes, Taller "Armando Mestre"

Caridad Sánchez Ramírez, Oficina Comercial Jaimanita

Roilán R. Rodríguez, Taller de Tomería

Luis Valdés Puig, Sub. Laboratorios

Ivan Pelegrín Taupier, Sub. Laboratorios

Adys Z. Pérez Calzadilla, Oficina Comercial Luyanó

Arnaldo Cardoso Martínez, Base Saneamiento Oeste

Orlando Hernández Padilla, Base Saneamiento Oeste.

Fue seleccionado como Colectivo Destacado Provincial, la Base de Saneamiento Oeste y como Colectivo Vanguardia Nacional el Taller «Armando Mestre». Hacemos extensiva esta felicitación a todos los trabajadores cumplidores de la Emulación Socialista de nuestra Empresa Aguas de La Habana.



Vanguardias en el Monumento a Martí.

FRANCISCO JIMÉNEZ PEDROSO

Presidente del Consejo de Sec. Sindicales

Noticias del agua

Acto por el 26 de julio en la Empresa Aguas de La Habana.

Masiva concentración en el parqueo de la Sede.

El pasado viernes 21 de julio de 2006, los trabajadores de Aguas de La Habana, celebraron el Día de la Rebelión Nacional con una patriótica concentración en el parqueo de su Sede, donde reafirmaron su postura antiimperialista y la decisión de continuar construyendo el Socialismo.

En las palabras centrales, el compañero Eddy Lezana, Director de Cuadros, recordó el 53 Aniversario del asalto al cuartel "Moncada" en Santiago de Cuba y el "Carlos Manuel de Céspedes" en Bayamo, por un grupo de jóvenes revolucionarios con Fidel Castro al frente.

Planteó que los trabajadores y directivos de la Empresa, aportaron su granito de arena, para que la Dirección Provincial de Recursos Hidráulicos de la Ciudad de La Habana obtuviera el cuarto lugar nacional, manteniéndose dentro del grupo de los destacados y le aportaran puntos a la Ciudad de La Habana.

En la fraternal emulación por la sede del 26, con brazadas más cortas anduvieron y, no obstante los salideros, mantienen su sistema oeste y central de abasto de agua de forma excelente. La calidad del preciado líquido para el consumo de la población se mantiene por encima del 95 por ciento establecido y los niveles de cloración de las fuentes de abasto, en 99,4.

Se amplió el cauce del río Quibú con el objetivo de evitar las frecuentes inundaciones de las partes bajas de los municipios de Marianao y Playa, y se ejecuta el programa organizativo de los cerca de 1 508 Km de redes (80 por ciento de los 1 886 que atendemos) en mal estado, para realizarlo en un período de cinco años.

Finalmente, los convocó a cumplir con los objetivos de trabajo aprobados el Plan de Gestión de la Empresa para el 2006.



Encuentro de José M. Tura y Jacinto González con los Presidentes de los Municipios de la Provincia de Pinar del Río en la Sede de la Empresa

Recorrido por su Sede principal.



José M. Tura y Jacinto González, Director General y Director General Adjunto respectivamente, departen con los visitantes.

El pasado viernes 2 de junio de 2006, los catorce presidentes municipales del Poder Popular de la hermana provincia de Pinar del Río, con el Presidente Provincial al frente, que se encontraban participando en la reunión anual de ese Órgano, visitaron el municipio Cerro.

En una parte del recorrido que realizaban por el municipio del Cerro, acompañados de su presidente Rolando Hardy y miembros de su Consejo de la Administración, hicieron un alto en la Sede de la Empresa Aguas de La Habana, donde fueron recibidos por José M. Tura, Director General y Jacinto González, Director General Adjunto.

El primer lugar visitado, fue el lobby de nuestra Empresa donde recibieron una exhaustiva explicación sobre el mural histórico de sus paredes que simboliza la historia del agua en la Ciudad.

Posteriormente, en la Sala de Despacho, se hizo la proyección del video institucional, que da una idea general del funcionamiento de la Empresa en estos seis años de trabajo.

A continuación, el ingeniero William Martell, jefe del Departamento, les explicó que ellos son los encargados de gestionar y coordinar todas las informaciones técnico-operativas de los servicios de acueducto, saneamiento y drenaje pluvial. Les mostró el equipamiento de comunicación e información para cumplir sus fun-

ciones y que, como principio, trabaja las 24 horas, durante todo el año.

Desde aquí se evalúan, analizan y toman decisiones encaminadas a mantener un nivel óptimo de la actividad.

Los participantes se interesaron por conocer el funcionamiento de las unidades de bombeo, la dosificación del cloro en la potabilización del agua extraída hasta que llega a las viviendas o entidades estatales, el control de los horarios de distribución, capacidad de los tanques de Palatino y cómo se mantienen las fuentes subterráneas de abastecimiento, cuáles son las coordinaciones con las Bases a partir de alguna rotura y el procedimiento para resolverlas.

También solicitaron información sobre la introducción de tecnología de punta y la capacitación del personal para ser más eficientes y eficaces.

De forma muy amena, nuestros Directivos respondieron todas las preguntas y dejaron abierta la posibilidad de un nuevo regreso a la Empresa.

A todos se les hizo entrega de la última Revista «Aguas de La Habana», redactada por el Departamento de Comunicaciones Institucionales y aprobada por su Consejo Editorial.

Lic. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA

J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Base de Obras Especiales y Buceo Profesional

Profesionalidad, coraje y entrega en aras de una meta común.

Cada obra, tarea o encomienda que el hombre asume, presupone una entrega, una complejidad, un peldaño que superar, y si a ello agregamos altos riesgos, accesos limitados, obstáculos naturales, espacios reducidos y entornos inhóspitos, estamos entonces caracterizando a nuestra Base de Obras Especiales y Buceo Profesional.

Estos titánicos obreros encargados del montaje y la reparación de grandes redes de polietileno (mayores de 12 plgs. de diámetro) asumen las más disímiles y complejas tareas con tesón y destreza, conjugando valor y humildad, preparación y esfuerzo.

Compuesta por veintidós trabajadores distribuidos en tres Brigadas, la Hidráulica, la Zanjadora y la de Buceo, acometen su labor tanto en las alturas, como en profundidades marinas, en ambientes confinados o en terrenos inaccesibles, consiguiendo las metas trazadas en nuestra gestión, además de realizar los trabajos contratados con terceros, lo que manifiesta el reconocimiento y el prestigio de estos aguerridos obreros.



Colectivo de trabajadores de la Base.

Esta importante Base, subordinada a la Dirección Técnica, es ejemplo de consagración y entrega, de profesionalidad y destreza, orgullo y fortaleza de nuestra organización.

Fotorreportaje:

ING. CARLOS A. JOA ALMEIDA

Dpto. Comunicaciones Institucionales

“ La gloria y el triunfo no son más que un estímulo al cumplimiento del deber”

José Martí



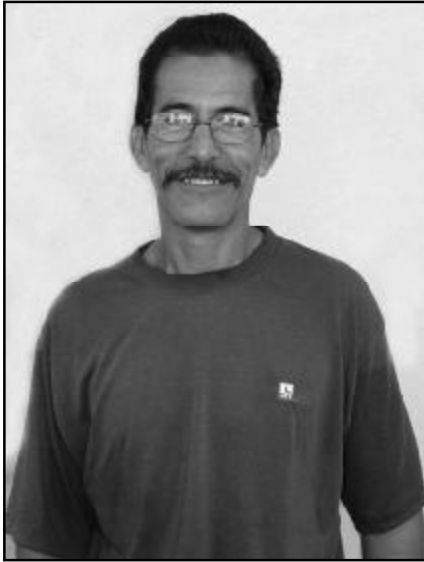
Danasio Valdés, Buzo.



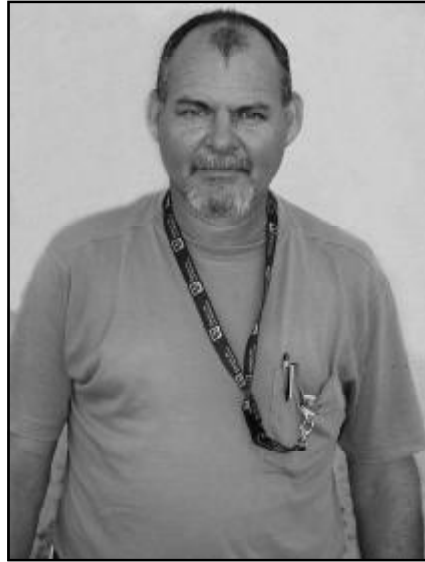
Roger González, Jefe de Brigada.



Orlando Valdés, Jefe de Base.



Wilfredo Domínguez, Soldador.



Roberto Escalante, Jefe de Brigada.



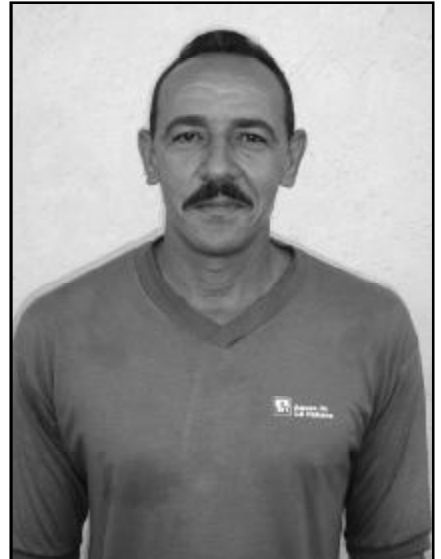
Yosvany Herrera, Operador de Retroexcavadora



Michel Mesa, Operador de Zanjadora.



Felipe Tamayo, Soldador.



Luis Chong, Plomero.



Yamir Valdés, Operador de Zanjadora.



Mario Hidalgo, Operador de Zanjadora.



Franklin Otero, Buzo.

El Agua en la Historia

El origen de las aguas y su ciclo en la naturaleza no se aclaran para los sabios europeos sino hasta fines del siglo XVII. El ciclo del agua comprende tres partes: 1) el mar y, en una mínima medida, la cobertura vegetal (evaporación y evapotranspiración cuyo motor es la energía solar); 2) las nubes (transferencia, condensación, precipitación); 3) el agua continental superficial (fuentes, ríos, lagos) y subterránea que termina por volver al mar después de un tiempo más o menos largo, a excepción de las aguas fósiles.

Durante milenios, la humanidad ha considerado el agua como un elemento no modificable del globo, como el aire. En un mundo esencialmente rural, el agua estaba enormemente desconectada de los circuitos económicos ya que la fuente, el río, el brazo de río, el pozo y la cisterna alimentaban a las poblaciones sin ningún costo o muy bajo, dependiendo de la condición servil o no de la mano de obra.

El agua era un don de los dioses. La aversión a modificar el ciclo de la naturaleza se nota incluso en los antiguos romanos y los ciudadanos en particular. Así hicieron girar noche y día los molinos y alimentaron fuentes y termas gigantes. Los juegos náuticos necesitaron la creación de circos específicos, las naumaquias. El historiador Pierre Grimal denomina a Roma como «la ciudad del agua», ya que once acueductos importantes alimentaban la ciudad al final del imperio. Pero, ya hacia el 144 a.n.e., la técnica de los sifones invertidos era dominada gracias al empleo de conductos de plomo, metal abundante en la actual España. Según fuentes bibliográficas, el agua disponible transportada por habitante alcanzaba en Roma aproximadamente los 1000 litros/día bajo el imperio de Trajano (98-117 después de n.e.). Pero esta evaluación no toma en cuenta fugas y pérdidas enormes de la red antigua. Caída Roma, luego Constantinopla, el gusto por las fuentes, por los juegos de agua y las termas se perpetúa y se perfecciona en el mundo árabe y persa, antes de penetrar de nuevo en Europa en la época barroca. No obstante, la moda del



Presa Pilón provincia Granma.

termalismo sólo tuvo lugar verdaderamente en el siglo XVIII y sobre todo en el siglo XIX, con el redescubrimiento del cuerpo y el culto de la higiene. Marienbad, Vichy, Baden-Baden, Spa, Bath y Montecatini florecieron. En Francia, la emperatriz Eugenia promocionó con su ejemplo el termalismo. Guy de Maupassant describe de manera realista en «Mont-Oriol» (1887), el nacimiento de una ciudad termal en el campo.

El agua era un don de los dioses como el árbol fuente o árbol santo de las Canarias, que captaba agua de la neblina hasta 1610 y alimentaba así a las poblaciones precolombinas de la isla de Hierro. Para los Incas, el Lago Titicaca era el centro del mundo original. En el México azteca, Tláloc era el dios de la lluvia, simbolizado por una rana o un sapo, era la divinidad de los campesinos. De hecho, el agua era el factor esencial de la estabilidad y de la organización de los pueblos precolombinos de México. Finalmente, en el nuevo mundo, hacia 1730, la venida de la lluvia era aún un fenómeno divino para Bartolomeo Arzáns, cronista de Potosí, la ciudad americana más grande del siglo XVII.

Desde la antigüedad, el control del agua implicaba el poder en Medio-Oriente, donde es particularmente rara. El historiador Wittfogel pudo hablar de civiliza-

ciones «hidráulicas» basadas en la propiedad y el dominio de la gestión del agua. Las civilizaciones egipcia, asiria y del reino de Saba son ejemplos patentes de ello. Florecieron en medioambientes que se volvieron sensiblemente tan áridos como actualmente.

En el siglo VIII a.n.e, los «quanats» - canales subterráneos artificiales que transportan el agua a grandes distancias- fueron inventados por los habitantes de Urartu en la actual Turquía. Esta explotación de las aguas, generalmente surgidas del drenaje de los acuíferos, se difundirá en Persia, en Egipto, en India, en Grecia, en el Maghreb, donde es conocida con el nombre de «foggaras», en las Canarias. Dan Gill propone un escenario basado en el Antiguo Testamento, en el cual la toma de Jerusalén por parte del rey David habría sido hecha tomando los conductos subterráneos de la ciudad, alimentados por las aguas de la fuente de Gihon. No obstante, el caso más patente de la importancia del agua fue la caída del reino de Saba, atribuida simbólicamente a la destrucción de la única presa de Marib (hacia el siglo III después de n.e.). En la Surata de las moscas del Corán, la impiedad de los habitantes de ese reino hizo que desapareciera por causa del agua, el mismo elemento que había permitido su prosperidad.

No obstante, el hombre perdió muy rápidamente la llave del paraíso.

Las enfermedades de origen parasitario, bacteriano y viral relacionadas con el agua están muy expandidas. El hombre las propaga por una higiene deficiente o por comportamientos erróneos frente al agua. A fines del siglo XIX, Louis Pasteur y su escuela muestran el papel de los microbios en las enfermedades infecciosas y, por lo tanto, la importancia de la higiene. La parasitosis de origen hídrico domina muy ampliamente la patología de los habitantes del tercer mundo: paludismo (1 millón de muertes por año, 100 a 150 millones de casos anuales, correspondiendo el 90% a África, y 300 millones de portadores de parásitos), sistosomiasis (300 millones de personas con riesgo), filariosis, etc. Entre las bacterias, el vibrión colérico sigue siendo el más tristemente célebre en Europa a causa de la pandemia de 1854 (cerca de 150.000 muertes en Francia). En el siglo XIX y XX, siete pandemias mundiales causaron la muerte de centenas de millares de personas. Entre las virosis, la hepatitis A es como el cólera, una enfermedad de las manos sucias y del agua contaminada. A este séquito, hay que agregar las disenterías de origen parasitario, bacteriano y viral gravísimas en el recién nacido.

Entre las contaminaciones químicas, se deben mencionar sobre todo los metales pesados, ya que su importancia es antigua. En cambio, la utilización masiva de los pesticidas, que aparecieron en 1885 en el viñedo con el «caldo bordeles», líquido a base de sulfato de cobre para la protección de la viña, es posterior al descubrimiento de las propiedades del DDT por Muller en 1940. La abundancia de nitratos en el agua es también reciente, causada por la intensificación de la ganadería y la fertilización excesiva en los países ricos o por la falta de buenas letrinas en las ciudades del tercer mundo. Asimismo, desde hace poco tiempo, el fósforo se volvió un problema para la calidad de las aguas estancadas por que enriquece excesivamente o desoxigena, con la fertilización sobreabundante de los suelos y la generalización del desagüe directo de las aguas evacuadas de las casas. Paradójicamente, el progreso de la higiene individual y el uso de los detergentes fosfatados produjeron un contaminante que afecta también a los mares, como el Adriático, con espectaculares y nauseabundas mareas verdes. Los metales pesados están muy controlados, ya que las enfermedades que provocan son tanto más peligrosas cuanto más se concentran en la cadena biológi-

ca. Citemos el plomo (umbral máximo tolerado por la norma europea actual 0.05mg/l) con el saturnismo, una intoxicación muy extendida en la antigüedad romana cuando los conductos de agua eran de este metal. También podemos citar el mercurio (0.001 mg/l tolerado) con la enfermedad de Minamata, del nombre de la localidad japonesa donde esta dolencia causó estragos después de la Segunda Guerra Mundial, afectando a hombres y gatos que se alimentaban de peces contaminados. Pero, desde el siglo XVI el mercurio contamina constantemente los ríos y las aguas del Alto Perú sobre todo alrededor de la ciudad de Potosí. La introducción de este elemento químico en la metalurgia de la plata, en 1572, inicia la riqueza formidable de Potosí. Aunque construida a 4000 m de altura y aislada en los Andes, la ciudad contará con más de 150.000 habitantes entre 1610 y 1650, es decir aproximadamente la misma población que París en esa época. Decenas de molinos y fábricas instalados en el curso de la Ribera de Vera Cruz trituraban el mineral de plata, a comienzos del siglo XVII, para amalgamarlo al mercurio. Ahora, los antiguos y los nuevos escoriales de mineral de plata aún son lamidos por los arroyos de las altas tierras hasta el Pilcomayo, mientras que la contaminación provocada por el mercurio se ha agudizado aguas abajo de los yacimientos de oro, en los ríos que descienden hacia la Amazonia boliviana, peruana y brasileña.

Conociendo el agua, su historia y su carácter imprescindible para la vida, ¿somos ahorrativos con ella? ¿Contribuimos

a preservar su calidad? La respuesta es generalmente negativa. De esta manera, nosotros abusamos con su derroche. Si el examen de la evolución histórica permitiera encontrar la fuente de los errores cometidos, casi no ofrece modelos y lecciones a nuestros contemporáneos ni a nosotros mismos. Y sin embargo, por ejemplo, si economizáramos energía economizaríamos también indirectamente agua, ya que esta última es indispensable para las centrales hidroeléctricas, térmicas y nucleares. Nuestra agricultura, después de haber establecido rendimientos récords y haberse vuelto en la punta de lanza de las exportaciones, debe preocuparse por reconquistar la calidad del agua y administrar esta fuente. El mundo será más limpio y el agua más clara cuando desaparezca el culto de lo blanco y la publicidad de detergentes, cuando baje el derroche luminoso de nuestras lámparas, y por lo tanto cuando sepamos ser más conscientes.

Por último, un guiño de ojo proveniente de la Grecia antigua. Sabiendo que el elemento líquido corre, pasa por los dedos, luego se esconde, desaparece y se evapora, el comediógrafo griego Aristófanes, en su obra «Las nubes», concluyó que la escritura sobre el ciclo del agua es el colmo del trabajo inútil.

recopilación www.unesco.org.uy

ESP. CARLOS L. SANTANA LANDA

Dpto. Comunicaciones Institucionales



Presa Batalla de Guisa provincia Granma.

Presencia de Aguas de La Habana en la Cumbre del Movimiento de Países No Alineados

Destacado trabajo de la Dirección de Explotación.

La Habana se convirtió del 11 al 16 de septiembre del 2006, en centro de la atención mundial, al ser sede de la XIV Cumbre del Movimiento de Países No Alineados (MNOAL).

Los capitalinos fueron ejemplo de hospitalidad, de buena acogida a los representantes de la mayor parte de la Humanidad y, en los próximos tres años, la capital de todos los cubanos, también se convertirá en la capital de todos los pueblos del Tercer Mundo.

En respuesta a la solicitud del Comité Organizador de la Cumbre, se montó el Puesto de Dirección Provincial, dirigido por Juan Contino Aslán, presidente del Poder Popular de la Ciudad, donde se chequeaban todos los viernes, a las 2 p.m., en la sede de Gobierno con todas las Direcciones Provinciales, los objetivos y acciones para garantizar el mejor desenvolvimiento de la Cumbre.

En el mes de abril, conjuntamente con la Delegación Provincial de Recursos Hidráulicos, se montó un cronograma de trabajo para ser ejecutado por los trabajadores y jefes de las Bases de Saneamiento Oeste y Este y Acueducto Oeste. El cronograma incluye:

- Zona de Protocolo del Laguito: la limpieza de 398 tragantes y registros, mantenimiento del Dren de Avenida 19, mantenimiento integral a las tres lagunas receptoras ubicadas en las Avenidas 17, 19 y 27; limpieza y reparación de 35 registros, mantenimiento a 1860 metros de la red con carro de alta presión, limpieza de 48 fosas.

En mantenimiento del Sistema Pluvial por pozos de infiltración se realizó: la limpieza de 80 pozos de drenaje y 224 tragantes; además, se perforó un pozo de abasto y se construyeron tres registros de 24 pulgadas en el Dren interior.

- En el Palacio de las Convenciones se cambió la válvula de 146.

- En la Quinta Avenida, se limpiaron 430 tragantes y se repararon 52, se sustituyeron 35 tapas modelo 6 y en el Túnel, el levantamiento y mantenimiento de todo el sistema de drenaje.

- También se trabajó en la supresión de seis salideros de la conductora de la Avenida 76 entre 31 y 29F.



Palacio de las Convenciones, sede y objeto de obras de mejoramiento hidráulico.

- Se ejecutó la limpieza de 231 tragantes y se repararon 31, y se colocaron 35 nuevas tapas modelo 6, desde el Túnel de la Bahía de La Habana, hasta el Restaurant 1830.

- En Marianao, se realizó la inspección diaria de la Avenida 114, suprimiéndose salideros de agua potable y vertimientos de aguas albañales.

Los inspectores, Tania T. Enríquez Iz-



Yuri Preval y Tania Enríquez reconocidos por su labor.

quiero y Yuri Preval Velázquez, pertenecientes al Departamento Centro de Incidencias de los Servicios, realizaron con gran calidad su trabajo, detectando primeramente las afectaciones que había en las 57 residencias del Laguito y en las entidades que brindarían apoyo; así como, en las residencias que serían utilizadas en Varadero. También dirigieron las operaciones para dar solución a los problemas que se presentaran en el Evento. Durante la Cumbre, estuvieron movilizados de forma permanente atendiendo todas las actividades de Acueducto (16 trabajadores y jefes), Operaciones (2 trabajadores), Saneamiento (22 trabajadores y jefes) y Centro de Incidencias (1 trabajador y el jefe de Departamento).

La Dirección General, el Comité del Partido, el Comité de Base de la Unión de Jóvenes Comunistas y el Consejo de Secretarios Sindicales hicieron pública una calurosa felicitación a este grupo de trabajadores y jefes, que pusieron en alto el nombre de la Empresa.

También fueron reconocidos en los matutinos de sus diferentes bases, departamentos y áreas de trabajo.

LIC. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA
J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

El movimiento del Fórum continuó su desarrollo ascendente

Las ponencias ganadoras.

Como ya es tradición de nuestra Empresa, el Movimiento del Fórum continuó su desarrollo ascendente este año. Nuevas iniciativas se incorporaron con la finalidad de sustituir importaciones, disminuir gastos de divisa y, sobre todo, garantizar con estas inventivas e innovaciones la continuidad del trabajo y por lo tanto satisfacer las necesidades de nuestros clientes.

Este año en particular, el movimiento del Fórum se vio influenciado por la revolución energética que se viene desarrollando en el país; por esta razón, no solo la Asociación Nacional de Innovadores y Racionalizadores (ANIR), las Brigadas Técnicas Juveniles (BTJ), la Unión Nacional de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Cuba (UNAICC) y otras organizaciones, hicieron hincapié en la búsqueda de soluciones que ayudasen de una forma u otra a mejorar los rendimientos energéticos en todos los sentidos. A nivel de Empresa se analizaron en todas las esferas las acciones que pueden repercutir a corto o largo plazo en la eficiencia energética.

Una vez más, los Talleres de Automoción fueron a la vanguardia del movimiento del Fórum, en buena medida impulsados por los organizados y muy profesionales integrantes de la ANIR, que no escatiman esfuerzos en aplicar todo su ingenio en buscar soluciones donde parece que no las hay, logrando soluciones a la altura de especializados centros de investigación, pero que son sólo el fruto de plantearse los problemas con decisión e inventiva. Este es el caso del trabajo "Recuperación de la carcaza del Servomando (ZIL-130)" del taller "Sergio Gonzalez", donde sus autores, Sergio Fernandez Puig, Eduardo del Sol Santana, Rolando Noa Cadiz y Leonel Iglesias Borges, con la colaboración de todos los trabajadores del taller, lograron una herramienta y un procedimiento para la recuperación de la carcaza de los servomandos del ZIL-130, que puede ser generalizada a otras empresas del país y que mezcla en un solo trabajo, profesionalidad, conocimientos profundos de la ciencia, ingenio, trabajo y muchos deseos de encontrar soluciones y ayudar



El Ing. Leonel Iglesias, trabajador del Taller «Sergio González», expone su trabajo en el Fórum.

a la Empresa.

De los más de una decena de trabajos presentados en la base, resultaron relevantes a nivel de Empresa cuatro, que se relacionan a continuación, y que han continuado transitando por las diferentes esferas del Fórum.

Título de la Ponencia:

- Adaptación del Sistema de freno y emergencia de camioneta Renault a Auto Peugeot 205.

Autor:

Eduardo Martínez Nieblas
Adrián Villafuerte Flores
José Alberto Santillano Desa
Lourdes González Núñez

Área:

Taller "Juan Manuel Márquez"

Dirección:

Logística

Título de la Ponencia:

- Adaptación de la transmisión Nissan a Equipo C.A.P. Mercedes Benz.

Autor:

Janier Caron Calunga

Área:

Taller "Armando Mestre"

Dirección:

Logística

Título de la Ponencia:

- Recuperación de la carcaza del Servo-

mando (ZIL-130).

Autor:

Sergio Fernández Puig
Eduardo del Sol Santana
Rolando Noa Cadiz
Leonel Iglesias Borges

Área:

Taller "Sergio González"

Dirección:

Logística

Título de la Ponencia:

- Evaluación de biosólidos generados en EDAR Municipales para su posible utilización agrícola.

Autor:

Ada Morúa

Área:

EDAR "Quibú"

Dirección:

Explotación.

Hay que defender el concepto, que el Fórum va más allá de una jornada. Siempre que los creadores intercambian, hacen encuentros, analizan trabajos, se van creando las bases para el próximo fórum. Estos intercambios tienen que ser enfocados con un prisma abarcador, pues constituyen la principal actividad científico-técnica del Centro.

ING. MIGUEL E. ALFONSO FLEITES
Director Técnico

Aniquilar el mosquito *Aedes Aegypti* es una tarea de todos

La Batalla se ganará cerrando las brechas.

Los salideros y vertimientos resultan molestos para la población y son casa ideal para procrearse el mosquito *Aedes Aegypti*, para ganar la batalla, fue necesario minimizarlos. Humberto González, Director en funciones de la Dirección de Explotación de la Empresa, informó sobre la estrategia antivectorial y las acciones realizadas para prevenir nuevos focos.

Actualmente, precisó Humberto, hay reportados más de 1 064 salideros; sin embargo, a principios de julio (a inicios de la campaña) la cifra ascendía a 3 640, por lo que puede apreciarse el esfuerzo de nuestros trabajadores de las Bases Oeste y Centro.

No obstante, es imprescindible recordar que el setenta por ciento de las redes están en mal estado y eso posibilita cada día el surgimiento de nuevas roturas ya que al crecer la población, las redes del alcantarillado resultaron insuficientes y aumentaron los daños. El compañero reconoció que encontraron soluciones más ágiles y se eliminaron problemas organizativos que afectaban la cantidad y calidad de los trabajos.

Aunque el remedio no está a la vuelta de la esquina, lo importante es mantener los resultados del trabajo realizado y la



Alberto Hidalgo (extrema izquierda), Jefe de Base junto a su colectivo laboral.

eficacia de la supresión de los salideros. Tenemos previsto rehabilitar 1 508 Kilómetros de redes en cinco años, lo cual mejoraría en un ochenta por ciento el abasto de agua a una población de 1 248 721. Disminuirían considerablemente las roturas y cambiaría la imagen hidráulica de los ocho municipios de la

capital a los que brindamos nuestros servicios.

Se agilizaron acciones preventivas, entre ellas, la disposición de brigadas para laborar a tiempo completo (incluido sábados y domingos) en la eliminación de salideros de agua potable, salideros de aguas albañales, limpieza y mantenimiento de registros, desobstrucción de alcantarillas, tape de cortes peligrosos, limpieza y mantenimiento de pozos, limpieza y desobstrucción de tragantes pluviales. Durante este periodo, como estrategia del Puesto de Dirección Provincial, se trabajó en el levantamiento de las 252 manzanas más infectadas y en ellas se realizaron más de 438 acciones de eliminación de salideros de agua potable, albañales y otras.

Se trabajó de forma permanente en Hospitales en cuarentena: Clínico Quirúrgicos "Salvador Allende" y Diez de Octubre, y en las manzanas aledañas.

Todavía no pueden comprobarse los resultados del esfuerzo desarrollado por los trabajadores de la Empresa en la lucha contra el mosquito asesino, pero seguiremos luchando hasta ganar la batalla.



Rolando Ceballo y Aurelio Fomentar, operarios de Carro de Alta Presión.



Esmildo Márquez y Guillermo González, operarios de Carro de Alta Presión.

LIC. JOSÉ ANTONIO YAÑEZ BALBUENA
J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Visita a la Estación de Bombeo de Aguas Residuales (E.B.A.R.), de Casa Blanca

La primera etapa de la inversión culminará en abril del 2007.

El pasado 8 de octubre de 2006, Jorge Luis Aspiolea, Ministro-Presidente del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (I.N.R.H.), acompañado de Juan Contino, Presidente de la Asamblea Provincial del Poder Popular en la Ciudad de La Habana y otros directivos, visitaron la Estación de Bombeo de Aguas Residuales (E.B.A.R.) de Casa Blanca. Allí fueron recibidos por José María Tura, Director General, Jacinto González, Director General Adjunto e ingenieros y técnicos de la Empresa, quienes durante su recorrido, le fueron explicando todas las características del lugar. En uno de sus locales recibieron una detallada explicación por parte del ingeniero Carlos Préstamo, jefe del Departamento de Órganos de Tratamiento, sobre el funcionamiento del alcantarillado y drenaje pluvial.

El compañero Fernando Dueñas, Subdirector de Inversiones, señaló que en este lugar existen tres bombas francesas instaladas desde 1992, con una salida de 1 200 litros por segundo (1,2 m³ por segundo), de las cuales una está desactivada y las dos que trabajan, lo hacen con una capacidad entre el 40 % y el 50% de eficiencia, lo que trae una afectación importante de vertimientos a la Bahía. El Co. Dueñas añadió que se hará una nueva inversión para convertir el sistema actual de foso seco a foso húme-



José M. Tura, Dir. General chequea las obras junto a técnicos y especialistas.

do, y se montarán cinco bombas sumergibles Modelo AFP 6001 de la firma ABS alemana, con una capacidad de 1,5 m³ por segundo, para un total de 7,5 m³ por segundo. Además, se adquirió una sexta bomba que quedará de reserva.

La inversión está prevista en dos etapas: la primera, consiste en el montaje de tres bombas de 4,5 m³ por segundo, y la construcción de un muro divisorio, la que culminará en el mes de abril. Durante este tiempo trabajará una bomba de las

viejas para mantener el actual sistema de servicio y además se montará en el actual foso húmedo una bomba con una capacidad de 200 litros por segundo.

En los tres puntos del colector norte de la ciudad, se cerrarán las compuertas y por reboso aliviará el sistema al litoral, todo como apoyo a la bomba que continuará trabajando hasta abril.

Cuando se culmine esta primera etapa, se le dará solución al vertimiento de la ciudad, originado por la población de los municipios de Plaza de la Revolución, Diez de Octubre, Cerro, La Habana Vieja y Centro Habana y podrá asimilar el crecimiento de dicha población, para los próximos 30 años.

El valor de esta inversión es de 1 500 mil pesos cubanos (de ellos 850 mil U.S.D.) La segunda etapa está proyectada para el mes de agosto de 2007.

Los constructores designados para la rehabilitación son: una brigada de Aguas de La Habana, dos brigadas de la Micro Brigada Estatal de los municipios Habana del Este y Diez de Octubre y la Base de Construcción y Montaje, dirigidos por el cuerpo técnico y la Dirección General de la Empresa.



Jorge L. Aspiolea, presidente del INRH y Juan Contino, Presidente Provincial del Poder Popular, reciben detalles de la ejecución de las obras.

LIC. JOSÉ ANTONIO YÁÑEZ BALBUENA
J' Dpto. Comunicaciones Institucionales

Aguas de La Habana junto al “Proyecto Futuro”

Desde el año 2004, en que Aguas de La Habana comenzó a ejecutar obras de infraestructura hidráulica, se han ejecutado las redes hidráulicas y contra incendio de la Zona Sur y se continúa el mismo trabajo en la Zona Norte, todo ello para apoyar el abasto, tanto a zonas residenciales, como de servicios dentro de la UCI como son los docentes, cocinas, comedores, oficinas administrativas, poblado Las Margaritas, por citar tan solo algunos de ellos. Hoy en día nuestras brigadas laboran en la conductora y redes de la zona norte de la UCI; esta tarea asegurará el crecimiento de la Universidad, como también tendrá un impacto no menos importante en la “Operación Milagro”.

Durante el año 2006 y el venidero 2007, se ejecutarán dos obras.

La primera, la Conductora Rincón – UCI, los trabajos se ejecutarán por parte de la Empresa Constructora de Aguas de La Habana. El trazado comprende 7 km de tubería con un diámetro de 400 mm de PEAD, estación de bombeo en el Rincón, para su entrega en la UCI. El costo sobrepasa los 700.00 mil pesos. Esto permitirá suministrar unos 126 l/seg, para llegar a la demanda total de la Universidad.

La segunda obra será una Planta de Tra-



Vista panorámica de la Universidad de las Ciencias Informáticas (UCI).

tamiento de Aguas Residuales. Esta planta con tecnología de punta, permitirá evacuar los residuales líquidos de toda la zona norte, con una capacidad de 40 l/seg. Estos trabajos los ejecutará la Empresa Constructora ESI 2, con asesoramiento de Aguas de La Habana. Por otro lado, se está evaluando de conjunto con especialistas de la UCI, la instalación de un sistema de manejo, monitoreo y operación de las redes de acue-

ducto, con equipamientos automatizados, que permitan, desde lugares remotos o desde una sala de despacho, realizar operaciones a través de un ordenador las 24 horas del día.

Para el sostenimiento de toda la infraestructura hidráulica que se construye en la Universidad, Aguas de La Habana cuenta con una oficina desde donde se orientan los trabajos de reparación y mantenimiento. Esta oficina a su vez orienta a sus usuarios sobre el correcto uso en la disposición de residuales a la red de alcantarillado y el uso racional del agua potable, así como mantiene una estrecha vigilancia sobre la calidad de la misma.

Estas labores se realizan con brigadas especializadas, y se da respuesta a cada una de las afectaciones en el menor tiempo posible.

Estas y otras acciones son parte del llamado de nuestra Revolución al apoyo de la Obras de la Batalla de Ideas y a tan noble “Proyecto Futuro”.



Estación de bombeo central.

ING. ALEXIS PORRO PORRO
Dirección Técnica

Reconocimientos recibidos

Sr. José María Tura Torres
 Director
 Aguas de La Habana

Estimado Sr. José María:

La presente es para agradecerle su rápida intervención para resolver el gravísimo problema que se había presentado a mi Secretaría Ejecutiva, y a toda la población cercana a su zona de residencia, evitando que se propagaran enfermedades y contribuyendo con la salud de dichos habitantes.

cordialmente,
 Dr. Massimo Degarro
 Vicepresidente
 ETECSA

Empresa Aguas de La Habana
 A: Brigada Saneamiento Oeste

Por este medio quisiera agradecerle a los compañeros de la Brigada de Saneamiento Oeste, por su rápida respuesta en la desobstrucción de ocho tragantes pertenecientes a nuestra Entidad.
 Infinitas Gracias.

Ing. Pablo de Jesús Aguilar Hernández.
 Jefe de Logística y Servicios.
 Unidad de Negocios Telefonía Pública.

Co. Jorge Suárez García
 Jefe Territorial de Aguas de La Habana
 Plaza de la Revolución

Compañero:

De la misma forma que nos dirigimos a usted para elevarle nuestros planteamientos de los electores de la circunscripción, con relación a la problemática que corresponde a su entidad, queremos que por mediación suya haga llegar a los inspectores, trabajadores de sus brigadas que han laborado en la zona, y a la ca. Margarita Hernández, Atención a la Población, nuestro agradecimiento.

Nuestra circunscripción, celebró en los meses de octubre y noviembre sus reuniones de rendición de cuenta donde sus electores manifestaron hacer un reconocimiento a la entidad que usted dirige, el cual no hicimos llegar en esa fecha, por considerar muy prematuro nuestro mandato.

comprobando que la actitud de los compañeros de Aguas de La Habana, se ha mantenido con la misma entereza y dedicación, en nombre de los electores y en el mío queremos

mos hacerle llegar nuestro reconocimiento a su valeroso trabajo.
 Respetuosamente,

Teresa Cisnero Díaz
 Delegada del Poder Popular
 Consejo Popular Nuevo Vedado, Puentes Grandes.
 Circunscripción 74.

Co. Jorge Suárez García
 Jefe Territorial de Aguas de La Habana
 Plaza de la Revolución

Compañero:

Atentamente transmito a usted, el agradecimiento y reconocimiento de los vecinos de la calle C # 727 y 729 e/ 29 y Zapata, así como del Delegado de la Circunscripción 85 del Consejo Vedado, a usted y a los trabajadores que realizaron el trabajo para la eliminación de las tupiciones y salideros de aguas albañales en ese lugar, que afectaba no a estos vecinos sino también círculo, bodega, etc.
 Le agradeciera igualmente le hicieran llegar este reconocimiento a los obreros por el interés que prestaron y la disciplina con que realizaron dicha obra.

Fraternalmente
 Jorge Morales Zúñiga
 Delegado Circunscripción 85.

Co. Jorge Suárez García
 Jefe Territorial de Aguas de La Habana
 Plaza de la Revolución

Compañero:

Por este medio se le hace un reconocimiento a los inspectores, y al personal que labora en su territorio, por la atención que les han prestado al Consejo Popular Rampa, en el municipio Plaza de la Revolución, así como a la dotación del Carro de alta presión HUG 350, que sus acciones han ayudado a resolver y mejorar las condiciones de vida de los residentes de este Consejo.

Sin más agradeciendo su atención

Mario E. Boudet Sallés
 Presidente del Consejo Popular
 Rampa.

Día del Trabajador Hidráulico

Convertido ya en tradición especial, el pasado 14 de agosto fue celebrado el Día del Trabajador Hidráulico con un emotivo acto, en Aguas de La Habana.



El 10 de agosto de 1962 se oficializó la creación del INRH, con el Comandante Faustino Pérez como su 1er. presidente. Innumerables son los hombres y mujeres que a lo largo y ancho de nuestro país animaron en horabuena aquel alumbramiento y contribuyeron a robustecer en cuerpo y vida los primeros pasos de esa criatura, fruto de la visión creadora de nuestro Comandante en Jefe Fidel Castro.



José Díaz Rodríguez, amigo y compañero, tanto en la clandestinidad como posteriormente en el INRH de Faustino, a modo de remembranza trajo a colación valoraciones y anécdotas que estuvieron relacionadas con el despegue de una infraestructura para el manejo de los recursos hidráulicos y sobre el Comandante, médico de profesión y revolucionario de corazón, aglutinador de todas las fuerzas en función del objetivo encomendado. Estuvieron presentes en el acto, miembros de la Dirección General, del Partido y del Sindicato, así como los trabajadores de Aguas de La Habana.

Fuente Luminosa de 5ta. Avenida o Fuente de las Américas.

Iniciamos un nuevo ciclo de las fuentes públicas de La Habana enmarcado en los años de la República.

Se comprende fácilmente que la era republicana no haya sido más prolífica en la erección de fuentes públicas. Por desgracia, al crecer la población de la ciudad, el abundante caudal de agua que hiciera a "Albear" acreedor al monumento que hoy le conmemora, fue escaseando. Con la tradicional imprevisión de las autoridades, que siempre explotaron el servicio de agua en beneficio del erario y no de su propio mejoramiento, el agua llegó a convertirse en "artículo de lujo", que incluso llegó a venderse "a tanto la vara", como rico encaje de punto. Entonces, hubo que hacer "economía", sufriendo el agua de las ya existentes fuentes públicas.

No fue hasta 1916 que comenzó en firme la construcción del reparto Miramar, en el que las edificaciones de residencias se iniciaron en 1918, en el período de auge de los negocios azucareros, dándole realce urbanístico el trazado de la Quinta Avenida.

En 1924, a la entrada de Miramar, viniendo de La Habana a través del conocido "Puente de Pote", fue erigida "La Fuente Luminosa o de Las Américas", que constituye una bella pieza escultórica. Según los datos históricos confrontados en la "Revista Arte y Decoración"

No. 1932 en la Biblioteca Nacional José Martí, primero se dice que esta fuente fue proyectada por el arquitecto Duncan y esculpida por escultores italianos en los Estados Unidos, a la vez que también se explica en textos parciales incluidos en el libro "Historia del Municipio Playa", que fue diseñada por el arquitecto neoyorquino Juan Wilson y ejecutada en 1924 por el arquitecto e ingeniero cubano Eduardo Tella.

Está construida en Mármol Blanco de Carrara y capellanía de la Cantera de Guanajay.

Se destaca en su estructura los nombres grabados de "Ave. De Las Américas", identidad inicial en el proyecto que llevaría la 5ta. Avenida, algo más arriba, y debajo de una presentación de nuestro Escudo Nacional, "Miramar", identificando el reparto al que se ha llegado. En la parte superior cuatro sirenas sostienen cada una, pequeñas fuentes en forma de concha de donde se derrama el agua en hilos continuos. A ambos lados, dos surtidores con cabeza de Neptuno surten sendos chorros hacia la taza circular, incorporándose en armonía absoluta, doce surtidores laterales. En su punto más alto, un chorro de agua cristalina emerge de las entrañas, como colofón de su belleza y encantamiento. En los bocetos del proyecto para su construcción, se destaca la figura en su



Publicación interna de la **Sociedad Concesionaria para la Gestión y Fomento de los Servicios de Acueducto, Alcantarillado, Saneamiento y Drenaje Pluvial, S.A.** (Aguas de La Habana).

Año 6. Número 13. jul-dic. 2006

Director: Ing. José María Tura Torres

Consejo editorial:

Ing. José María Torres Pérez
Ing. Miguel E. Alfonso Fleites
Ing. Jacinto González Camejo
Ing. Gilda Pérez Amigó
Ing. Maura Casañas Alfonso
Lic. Laureano Cano Iniesta
Lic. Carlos Serrano Baquero
Lic. Eddy Lezana Jiménez
Lic. José Antonio Yáñez Balbuena
Téc. Julio René Hernández Álvarez
Téc. Osmany Luis Caraballo

Editor: Lic. José Antonio Yáñez Balbuena

Maquetación y Diseño Gráfico:
Esp. Mayra Carruana Delgado

Fotografía: Ing. Carlos Alberto Joa Almeida

Colaboración en la redacción:
Lic. Ada Ricol Millán
Esp. Carlos Luis Santana Landa

Redacción:

Aguas de La Habana.
Departamento de Comunicaciones
Institucionales. Fomento y Recreo.
Reparto Palatino, Cerro. Ciudad de
La Habana, Cuba. CP 12000.
Tel.: (537) 643 4950, ext.512
E-mail: jayanez@ahabana.co.cu

El contenido de la revista no puede ser reproducido mediante ningún medio mecánico o electrónico sin permiso por escrito del editor. La correspondencia, el canje y la solicitud de ejemplares deben ser dirigidos a la redacción.

Agradecemos la cooperación de los trabajadores y otros colaboradores para la realización de la revista, así como del **Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INRH)**, de la República de Cuba, y **Canaragua S.A.**, del **Grupo Aguas de Barcelona (Aghar)**



parte superior de una estatua ecuestre del libertador Simón Bolívar, que nunca llegó a concretarse, de ahí que se pueda conjugar con el nombre inicial proyectado para 5ta. Avenida como "Ave. De las Américas". El 9 de febrero de 1958 se comenzó a demoler el "Puente de Pote", lo que se hizo para dar paso al túnel de 5ta. Avenida que hoy se conoce, el cual, a un costo de seis millones, cincuenta y cuatro mil pesos, fue abierto al tránsito público el 14 de junio de 1959. La fuente luminosa se inauguró como objeto integrado dentro del propio entorno en esa misma fecha como parte del conjunto urbanístico.

ESP. CARLOS L. SANTANA LANDA

Dpto. Comunicaciones Institucionales



Enero

L M M J V S D
 1 2 3 4 5 6 7
 8 9 10 11 12 13 14
 15 16 17 18 19 20 21
 22 23 24 25 26 27 28
 29 30 31

Febrero

L M M J V S D
 1 2 3 4
 5 6 7 8 9 10 11
 12 13 14 15 16 17 18
 19 20 21 22 23 24 25
 26 27 28

Marzo

L M M J V S D
 1 2 3 4
 5 6 7 8 9 10 11
 12 13 14 15 16 17 18
 19 20 21 22 23 24 25
 26 27 28 29 30 31

Abril

L M M J V S D
 1
 2 3 4 5 6 7 8
 9 10 11 12 13 14 15
 16 17 18 19 20 21 22
 23 24 25 26 27 28 29
 30

Mayo

L M M J V S D
 1 2 3 4 5 6
 7 8 9 10 11 12 13
 14 15 16 17 18 19 20
 21 22 23 24 25 26 27
 28 29 30 31

Junio

L M M J V S D
 1 2 3
 4 5 6 7 8 9 10
 11 12 13 14 15 16 17
 18 19 20 21 22 23 24
 25 26 27 28 29 30

Julio

L M M J V S D
 1
 2 3 4 5 6 7 8
 9 10 11 12 13 14 15
 16 17 18 19 20 21 22
 23 24 25 26 27 28 29
 30 31

Agosto

L M M J V S D
 1 2 3 4 5
 6 7 8 9 10 11 12
 13 14 15 16 17 18 19
 20 21 22 23 24 25 26
 27 28 29 30 31

Septiembre

L M M J V S D
 1 2
 3 4 5 6 7 8 9
 10 11 12 13 14 15 16
 17 18 19 20 21 22 23
 24 25 26 27 28 29 30
 31

Octubre

L M M J V S D
 1 2 3 4 5 6 7
 8 9 10 11 12 13 14
 15 16 17 18 19 20 21
 22 23 24 25 26 27 28
 29 30 31

Noviembre

L M M J V S D
 1 2 3 4
 5 6 7 8 9 10 11
 12 13 14 15 16 17 18
 19 20 21 22 23 24 25
 26 27 28 29 30

Diciembre

L M M J V S D
 1 2
 3 4 5 6 7 8 9
 10 11 12 13 14 15 16
 17 18 19 20 21 22 23
 24 25 26 27 28 29 30
 31



**Aguas de
La Habana**

Pequeñas acciones para evitar el derroche de Agua.

1- Si dejas abierta la pila mientras te lavas los dientes, puedes malgastar casi 20 litros de Agua.



2- Si lavas los platos con la pila abierta, consumes un promedio de 100 litros de agua.



3- Si te afeitas con la pila abierta, malgastas de 40 a 75 litros de agua.



4- Una cisterna rota pierde 1000 litros de agua al día.



5- Una pila abierta innecesariamente gasta de 5 a 10 litros de agua.



6- Una casa puede ahorrar hasta 75.000 litros de agua cada año únicamente cerrando las pilas.





**Aguas de
La Habana**

JORNADA NACIONAL DE SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO

“ La seguridad cuesta; pero... ¿Cuánto cuesta la inseguridad?”



Acto de inauguración de la Jornada

Corte de cinta de la Muestra Expositiva



Vista Parcial de la Exposición



Visitantes y Directivos en la Exposición





**Aguas de
La Habana**

Vanguardias Nacionales de nuestra Empresa



*Abel Sánchez Valdés
Taller "Armando Mestre"*



*Aldo D. Hassein Peláez
Servicios Generales*



*Rubén Lima Aguilá
Base Saneamiento Oeste*



*Constantino Rodríguez Sánchez
Laboratorio de Agua Potable*



*Delia Donatien Despaigne
Oficina Comercial Jaimanitas*



*Pedro Miró Hechemendía
Base Saneamiento Oeste*



*Diosilada Sánchez Castañeda
Oficina Comercial Jaimanitas*



*Bienvenido Díaz Figueroa
Taller "Armando Mestre"*



*Norberto García Palacio
Base Saneamiento Oeste*



*Nidia M. Sánchez Martínez
Oficina Comercial Luyanó*



*Juan Barrios Lloret
Base Saneamiento Oeste*



*Roberto Núñez Rodríguez
Taller "Juan M. Márquez"*

Fuentes Habananeras



Fuente de las Américas